

RAZ

RADEBURGER ANZEIGER

Ausgabetag:
30.09.2016



SEIT 1876

nächster
Ausgabetag:
28.10.2016

Unabhängige Zeitung mit den Amtsblättern
der Stadt Radeburg, der Gemeinde Ebersbach
u. des AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“



Gruppenbild mit Weinprinzessin am Brunnen vor dem Kurpfalzsaal.

TSV 1862 Radeburg e.V.

1. Radeburger Sportzentrum-Olympiade: viele spielten mit...

...nur nicht das Wetter. Vor allem der Starkregen am Sonnabendmorgen sorgte dafür, dass wohl viele zu Hause blieben, die sonst gewiss gekommen wären. Schade für die gut organisierte Veranstaltung. Aber die, die den Weg nicht gescheut hatten, kamen voll auf ihre Kosten.

Vom 16. bis zum 18.9. 2016 fand die 1. Radeburger Sportzentrum-Olympiade statt. Auftakt war der symbolische Bierfassanstich. Das Fass war zwar vergleichsweise winzig, doch Bierfässer waren reichlich vorhanden und niemand musste dursten. Nach dem Fassanstich folgte ein Trainingsspiel der Radeburger Nachwuchsmannschaften draußen und drinnen konnte sich jedermann mal an der ruhigen Kugel versuchen. Leider musste wegen des Starkregens am Sonnabend das geplante Fußballturnier abgesagt werden, denn der Platz war unbespielbar geworden. So blieben die Höhepunkte am Sonnabend den Keglern vorbehalten. Um 14 Uhr begann das Kegeln um den Zille-Kegel-Cup. Dabei wurden 5 Kugeln in die Vollen geschoben.

Von exzellenter Spannung und einer Super Stimmung begleitet wurde anschließend der Kegel-Freundschaftskampf der Damen der SV Motor Dresden Mickten (Bundesliga) und der 1. Männer der TSV (2. Kreisliga). Vor vielen Zuschauern entwickelte sich ein sehr spannender und packender Wettkampf, den die Radeburger knapp mit 16 Holz verloren. Danach wurde fleißig weiter um den Zille-Cup gekegelt. Viele Gäste nutzten die Chance um einfach auf unserer wunderschönen Anlage einige Kugeln zu schieben. Sonntagmorgen wurde das Kegeln um den Zille-Cup fortgesetzt. Am späten Nachmittage dann die Siegerehrung.

Fortsetzung auf Seite 2

Städtepartnerschaft Radeburg – Edenkoben

Oh Edenkoben – wie bist du so schön

Gut, wenn man Partner und Freunde hat, die man besuchen kann und die sich über den Besuch freuen.

Liebe Leser dieser Zeilen: Von Donnerstag, den 1. September 2016, bis Sonntag, den 4. September 2016, weilte eine Besuchergruppe von 34 Radeburgern unter Leitung unserer Bürgermeisterin Michaela Ritter in unserer Partnerstadt Edenkoben. Ab Samstag verstärkten die Ehepaare Rita und Horst Richert sowie Christina und Max Koch noch unsere Besuchergruppe. Ich glaube, dass jeder aus unserer Delegation bestätigen kann, wenn ich jetzt schreibe, so wie es in der Überschrift steht, stimmt es haargenau. Es ist damit über unseren Besuch nicht viel, aber dennoch alles gesagt. Doch ich möchte gern noch etwas genauer und detaillierter auf diese bestehende Städtepartnerschaft eingehen, die ja unmittelbar nach der Wende ins Leben gerufen wurde, dann aber doch in den letzten Jahren etwas abgeflaut war. Zum Glück hat unsere jetzige Bürgermeisterin die Beziehungen wieder angekurbelt, wofür man ihr sehr dankbar sein muss. Im vergangenen Sommer weilte eine Delegation aus Edenkoben bei uns in Radeburg und nun statteten wir den Gegenbesuch ab. Das Gelingen einer größeren Gruppenfahrt hängt immer von vielen Einzelfaktoren ab: fahrtechnische Faktoren, Wetter, Unterbringung, Versorgung und und und ... Eine sehr gute Vorbereitung und etwas Glück ließen diese Fahrt zu etwas ganz Besonderen für uns werden. Auf unserer Hinfahrt machten wir einen Zwischenstopp in Erfurt, um im dortigen egapark mit einer kleinen Parkbahn entlang von herrlichen Blumenanlagen zu fahren. Ich denke, das hat nicht nur das Ehepaar Habelt interessiert. Am Abend war ein Begrüßungs-, Willkommens- bzw. Wiedersehens-treffen in einem Edenkobener Weingut. Weingüter gibt es wie Sand am Meer in der schönen Pfalz. Am Freitag machten wir einen geschichtlichen Ausflug entlang der herrlichen Südlichen Weinstraße nach Wissembourg in Frankreich. Am Abend besuchten wir ein großes Weinfest in Edesheim, einem Nachbarort von Edenkoben. Samstag hatten wir eine sehr interessante und unterhaltsame Stadtführung in der Stadt unserer Gastgeber. Außerdem zeigte uns Bürgermeister Werner Kastner die neu errichtete Freizeitanlage „alla Hopp!“, welche jetzt im September eingeweiht werden soll.

In der Winzergenossenschaft der Stadt erhielten wir durch den Geschäftsführer Uwe Krapp eine fundierte Weinkellerführung mit Erläuterungen zur Technik rund um den Wein. Beendet wurde das Ganze dort natürlich wie könnte es anders sein mit einem Gläschen köstlichen Wein. Der ging allerdings auf die Rechnung von Dr. Henry Hasenpflug, der an diesem Tag Geburtstag feierte. Am Nachmittag ging es weiter mit einer Führung auf dem historischen Weinlehrpfad „Im Garten Eden der Pfalz“. Auch dort verkosteten wir verschiedene Sorten Wein. Danach brachte uns unser Bus zum Parkplatz nahe dem Schloss Villa Ludwigshöhe. Dort begaben wir uns zur Talstation der Rietburgbahn. Mit einem gut erwarteten Sessellift von 1938 erreichten wir in ca. 8 Minuten eine Höhe von 535 Metern. Von dort hatten wir einen guten Blick auf die Weinfelder und umliegenden Ortschaften bis nach Heidelberg. Unser einziges Problem an eigentlich allen Tagen war die Frage: Wie halten wir, trotz Hitze und Wein, den vorgegebenen recht straffen Zeitplan ein?

Auch an diesem Samstag erwartete man uns 19.00 Uhr zum Freundschaftsabend im Kurpfalzsaal. (Anmerkung: Dieser Saal macht seinem Namen alle Ehre). Nach einer kurzen „Wäsche“ trafen wir pünktlich und geschlossen zum Sekttempfing ein. Nach den Festansprachen von Bürgermeister Werner Kastner, unserer Bürgermeisterin Michaela Ritter und dem Auftritt der diesjährigen Weinprinzessin Louisa L., der Übergabe von Gastgeschenken sowie einem vorzüglichen Essen, trat dann unser Chor auf. Leider waren wir nur insgesamt 12 Chormitglieder, so dass unsere Chorleiterin je nach Bedarf an entsprechenden Stimmlagen mitsingen musste. Wir waren nicht viele, konnten aber dank der Solostimme von Ralf Weber den Wunsch der Edenkobener nach dem norwegischen Lied „Keltiste bortsendelssalme“ erfüllen. Insgesamt ein gelungener Auftritt, was auch der Applaus zeigte. Nach Dankesworten durch unsere Bürgermeisterin durfte auch ich im Namen unserer Delegation Dankesworte sprechen. Es bestand der Wunsch, dass ich diese auch im „Radeburger Anzeiger“ veröffentlichen möchte.

Dem komme ich gern nach. Nur bitte ich um Entschuldigung, wenn sich einiges zum vorher geschilderten wiederholt. Dann hieß es, von guten Freunden Abschied zu nehmen. Nach ca. 9 Stunden hatten wir Radeburg mit vielen neuen Eindrücken und Erlebnissen im Gepäck wieder erreicht.

Ich denke,
es gehört zu unseren Radeburger Pflichten –
über unseren Aufenthalt hier in Edenkoben zu berichten.

Nicht alles was wir erlebt in diesen Tagen,
kann ich in Kürze Euch hier sagen –
Ihr würdet mich sonst sehr schnell von der Bühne jagen.

Am vergangenen Donnerstag –
es war gegen 18.10 Uhr,
da ist ein kleines Wunder geschehen.

Zum ersten Mal – es war wunderschön –
da haben wir das Autobahnschild –
Edenkoben 1000 Meter gesehen.

Warum ist dieser Ort so bezaubernd und fein –
dies sollte für uns zunächst noch ein Rätsel sein.

Ein paar Meter weiter – unser Bus der macht halt –
die Vordertür geht auf – ein Mann springt hinein und ruft,
so dass es schallt:

Guten Abend – ich bin der Bürgermeister dieser Stadt,
die außer mir noch einige andere fleißige Mitarbeiter hat.

Diese schöne Stadt trägt ihren Namen nicht nur zum Schein –
all das Schöne verdankt sie dem Wein.

Dann sagte Werner Kastner apropos Wein:
Als alkoholisches Getränk gibt es bei uns nur den Wein –
ich sage es für die, die wegen Bierentzug Schnappatmung kriegen –
natürlich haben wir für die noch irgendwo ein Flaschenbier liegen.

Wir haben dann ganz schnell unseren Jetlag überwunden
und uns ganz schnell bei Schreiecks eingefunden.

Was soll ich da sagen – es war dort rundherum schön –
das dortige Musikertrio hat zu zweit so schön musiziert
und uns zum Mitsingen inspiriert.

Nach dem Lied von der Fischerin und ihrem weißen Schwan
gingen wir auf unsere Rücklaufbahn.

Wir haben auch alle unser Bett gut erreicht
und uns sehr schnell in seelige Träume geschleicht.

Nur einer von uns tat zum Frühstück berichten,
dass er die Lichtschalter im Haus ganz schlecht konnt' sichten.

Als er den Schalter gefunden hatte,
nutzte er auf allen Vieren die Treppe im Haus –
kurz vor Vollendung seines Aufstiegs schaltete die Automatik
in diesem Haus kurzerhand das Treppenlicht wieder aus.

Dadurch ist er dann etwas gestolpert –
und die Treppe von oben nach unten heruntergepoltert.

Auch sonst lief alles wie geschmiert
und es ist ihm zum Glück auch gar nichts passiert.

Von unseren Fahrten in schöner Natur und bei Wein
da fällt mir noch vieles Berichtenswertes ein.

Doch ich muss hier enden es ist soweit –
um noch mehr aufzuschreiben fehlte mir die Zeit.

Ich hoffe, dass auch ich mit meinen Zeilen
dazu beitragen kann,

dass sich Edenkoben und Radeburg
beim Ausbau der Freundschaft noch mehr beileben.

Wenn unsere Bürgermeisterin Michaela Ritter
unsere Stadt weiterhin so gut führt –
dann läuft es bei uns,

so wie in Edenkoben – einfach wie geschmiert.

Mir bleibt nur noch der Stadt Edenkoben
und ihren Bürgern ganz herzlich zu danken
und zu wünschen, dass der Wein
dieses herrliche Fleckchen Erde ganz fest umranken.

Ich habe viel gelernt über den Wein – doch ein Spruch, der kam vom
Chef des Bauhofes heute Nachmittag auf dem Weinlehrpfad.
Spruch: „Hast du Riesling in der Blutbahn, bist du sexy wie ein Truthahn“

Erkenntnis für mich:
Nach diesem Motto bestelle ich künftig immer meinen Wein –
denn ich möchte so gern mal ein Truthähnchen sein.

Am Sonntag ab 11.00 Uhr gab es Jazz am Lederstrumpfbrunnen mit der Winestreet Dixie – Company. Wir hatten noch eine gute Stunde Zeit gemeinsam mit vielen Edenkobenern den Klängen zu lauschen.

Fisch- & Waldfest Moritzburg

29./30. Oktober

Samstag 10 – 19 Uhr
Sonntag 10 – 18 Uhr

www.fisch-waldfest-moritzburg.de

Unsere Partner:

Ferienkurs Beginn: 10.10. von 9-12 Uhr



AGK
Ausbildungsgesellschaft für Kraftfahrer

Jetzt: Großenhainer Str. 21, 01471 Radeburg, Tel. 03 52 08 / 8 08 40
Öffnungszeiten: Montag 10-16 Uhr & Mittwoch 10-18 Uhr

Miss Chantal Travestie mit Charme, Herz und Gefühl – im Autohaus Elitzsch –

Eintritt 22,00 Euro inkl. Pausengetränk

Kartenvorverkauf ab sofort im Autohaus Elitzsch GmbH, Riesstr. 2, Radeburg und im Ideenwerk Kroemke GmbH, August-Bebel-Str. 2, Radeburg

Freitag, 04.11.16 19.00 Uhr

RECHTSANWALT

ANDREAS GRUHNE

FACHANWALT FÜR FAMILIENRECHT

RADEBURGER STRASSE 100
01558 GROßENHAIN
TELEFON 03522 5 23 09 10
TELEFAX 03522 5 23 09 09
INTERNET WWW.GRUHNE.COM
E-MAIL RECHTSANWALT@GRUHNE.COM

FAMILIENRECHT
ERBRECHT
BAURECHT
ARBEITSRECHT

KULINARISCHE WILDWOCHE
mit frischem Wild aus dem Sachsenforst

Freitag, 07.10.16 - Sonntag, 16.10.16

Samstag, den 15.10.16 ab 20 Uhr

Ü 40 - PARTY
mit der Hektik Disco

FISCH FRISCH AUF DEN TISCH
Karpfen, Forelle und mehr von der „Teichwirtschaft Moritzburg“

Samstag, 29.10.16 - Sonntag, 30.10.16

Kartenbestellung per Telefon oder via Mail info@landgasthof-berbisdorf.de

Landgasthof Berbisdorf

Berbisdorfer Hauptstr. 38 · 01471 Radeburg
Telefon 035208/2027 · Fax -/2866
www.landgasthof-berbisdorf.de

Di. - So. geöffnet ab 11.00 Uhr

Bestaunen sie zum **Fisch- und Waldfest** am 29. und 30. Oktober in Moritzburg den **ISUZU D-MAX**

ISUZU
WAS IMMER DU BEWEGEN WILLST



Ihr ISUZU Partner:

Autohaus Möldgen
Autohaus Möldgen GmbH & Co. KG
Königsbrücker Str. 60
01558 Großenhain
Tel.: 03522/51460

Besuchen Sie uns und überzeugen Sie sich selbst!
www.autohaus-moeldgen.de

D-MAX Verbrauch (innerorts/außerorts/kombiniert): 8,7-10,5 / 6,4-7,4 / 7,2-8,4 l/100 km
CO₂-Emission (innerorts/außerorts/kombiniert): 229-275 / 167-193 / 190-220 g/km (nach RL 715/2007/EG)
*modellabhängig / Symbolfoto

TSV 1862 Radeburg e.V.

1. Radeburger Sportzentrum-Olympiade: viele spielten mit...

Fortsetzung von Seite 1



Radeburgs 1. Männer-Kegelmannschaft (li.) vs. Bundesligamannschaft der Frauen aus Mickten.

Damen	1. Platz	Jana Thieme	33 Holz
	2. Platz	Tina Treffs	27 Holz
	3. Platz	Hannelore Müller	27 Holz
Herren	1. Platz	Jan Treffs	35 Holz
	2. Platz	Mike Thomas	33 Holz
	3. Platz	Torsten Kreschner	31 Holz
Aktive	1. Platz	Rolf Ulbricht	36 Holz
	2. Platz	Martin Lucke	34 Holz
	3. Platz	Steffen Dittrich	34 Holz

Insgesamt waren die Kegler mit diesem Wochenende zufrieden, allerdings hätten sich die Organisatoren mehr Resonanz aus den Kegelclubs gewünscht. Ähnlich ging es den Fußballern. Das Spiel der gut aufgelegten Männermannschaften hätte mehr Zuschauer verdient gehabt. Am frühen Nachmittag trat die 2. Männer gegen Grün-Weiß Ebersbach an und servierte ein 5:0 zu Kaffee und Kuchen. Die 1. Männer der TSV spielte anschließend gegen die SV Röderauboberschen. Mit 2:0 schickten die Zillestädter die Gäste zum Pausentee und anschließend mit 4:0 unter die Duschen. Tommy Klotsche hatte nach toller Vorlage von André Scheiblich schon nach 3 Minuten die Richtung vorgegeben. Mit ihrer modernen Spielanlage schafften die Radeburger permanentes Übergewicht. Doch es brauchte 35 Minuten ehe nach einem genialen Diagonalpass von Richard Neubert auf Arno Walther letzterer cool einschob. Glatt rot nach einer Tüchtigkeit dezimierte die Mannen aus dem



Zillecup-Gewinner und Platzierte – v.l. Torsten Kreschner, Hannelore Müller, Steffen Dittrich, Jana Thieme, Rolf Ulbricht, Jan Treffs und Martin Lucke

Auenland 3 Minuten vor dem Halbzeitpfeiff. Danach ein zusehends einseitiges Spiel in der Radeburger Hälfte, mit Chancen im Minutentakt, von denen noch zwei durch Kay Richter (11-m) und Andreas Thieme genutzt wurden.

Die Wettkampfkegler und die Fußballer erhofften sich durch die Sportzentrum-Olympiade und den Zille-Kegel-Cup mehr öffentliche Aufmerksamkeit und dadurch auch mehr Zuschauer zu den Heimkämpfen und vielleicht den einen oder anderen, der sich Fußball- oder Turnschuhe anzieht und mitspielt. Vielleicht gibt es die Veranstaltungsförmung lässt das ja vermuten. Und, ja, vielleicht spielt beim nächsten Mal auch das Wetter mit.

Ausführlicher Spielbericht Fußball 1. Männer – Links, Bilder und Videoclips unter diesem Artikel im Internet unter goo.gl/B2qUE4 oder nutzen Sie unseren QR-Code



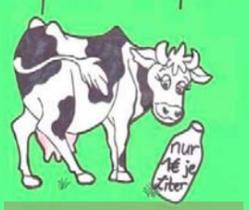
Hotel und Gaststätte
Heidehof Rödern
Zur Dachrinne

... die wohlrigste Kneipe Sachsens

Martinsgansessen
am 11.11.2016 ab 17 Uhr
Bestellung erwünscht!

Dorfstr. 30 · 01561 Rödern
Telefon: 03 52 08 / 22 25
Fax: 03 52 08 / 22 28

Frischmilch neu
selbstgezapft am
Milchautomat Volkersdorf



Johne & Lorenz GbR
Moritzburger Straße 1
01471 Volkersdorf
Facebook: „Milchautomat Volkersdorf“

Nachhilfe/Schulbegleitung
LRS/Dyskalkulie
Sprachkurse

individuell • professionell • praxisnah

Radeburg, Meißner Str. 1a (AWO)
Info: Do, 20.10. + Do, 3.11., 18-19 Uhr od. n. V.
☎ 0351 - 833 62 66

Lehrkräfte gesucht:
1. Nachhilfe Mathe, Englisch u. and. Fächer, GS bis Sek. II, LRS, Dysk., Sprachkurse (a. Studenten, Vorrühständer, Ing. usw.)

STUDIERTREFF
www.studiertreff.de • Ihr Partner im Schulalltag und für Sprachen

WASCHBÄR

Suchen für unsere Filiale in Radeburg
Großenhainer Str. 11
eine Mitarbeiterin.

Arbeitszeit:
Mo. - Fr. 9.30 Uhr – 16 Uhr

Tel. 03 51 - 8 30 91 88

Drechselarbeiten aller Art

- Vogelhäuser • Grabkreuze • Spielzeug • Regale aller Art • Räucherleuchttürme • Versch. kuriose Räucherfiguren • elektr. angetriebene Pyramiden • Reparatur von Holzgegenständen

Helfried Schweizer
Schulstr. 4b · 01471 Radeburg
Tel./ Fax: 03 52 08 / 23 11
Mo.-Do. 10 - 13 Uhr & 17-18 Uhr
Sa. 10 - 13 Uhr

Junge Familie mit zwei Kindern sucht bezahlbares Grundstück für ein Eigenheim mit kleinem Garten (mindestens 400m²), vorzugsweise in den Ortschaften Volkersdorf, Cunnertswalde oder Bärnsdorf.
Angebote bzw. Infos zu Angeboten nehmen wir sehr gern unter
Telefon: 0152.05 46 73 73 oder per email: stefanio@gmx.de entgegen.

Vermiete ab sofort
im Zentrum von Radeburg
zwei 2-Raumwohnungen
1x vollmöbliert
1x mit Einbauküche im 1. OG

Tel. 0172-7917177

Schloss Lauterbach

Benefizkonzert zu Gunsten von Schloss Lauterbach: Schloss Lauterbach bekommt sein Türmchen wieder!

Termin: 8. Oktober 2016, 15:00 Uhr, im Gartensaal von Schloss Lauterbach, mit Gastronomie

Der Eintritt von 12,90 € kommt der Wiederherstellung des historischen Schlosssturmes zu Gute.

Die Sängerin der Dresdner Staatsoperette Anna Piontkowsky (Sopran) ist eine bekennende Freundin von Schloss Lauterbach. Schon zwei Mal konnten Operettenfreunde ihre musikalisch interessanten und publikumsnahen Programme auf Schloss Lauterbach erleben, die sie stets gemeinsam mit zwei anderen

hochkarätigen Künstlerinnen präsentierte. Diesmal hat Anna Piontkowsky die auch international erfolgreiche Mezzosopranistin Elisabeth Letocha von der Staatsoperette Dresden mitgebracht. Die Letocha ist auch bekannt durch eigene Veranstaltungen unter dem Namen „KiK“ (Kunst im Kuhstall). Sie wird nicht nur singen, sondern auch die Texte interpretieren. Die Pianistin Pi-Wei Chuang (Residenzorchester Dresden) begleitet die Operettensängerinnen am Klavier. Im Programm wird es um die siebzehn, wenig bekannten Lieder des

Frédéric Chopin gehen. Sie sind Nebenwerke, meist durch äußeren Anlass motiviert und flüchtig hingeworfen, aber doch Nebenwerke eines Genies, welcher auch im kleinsten beiläufigen Produkt seine Handschrift nicht verleugnet. Erstaunlich ist es, dass der Klaviervirtuose Chopin den Begleitpart meist auf äußerste Simplizität, auf stützende Rhythmen und Akkorde sowie auf kleine melodische Zwischenspiele reduzierte und sich im Lied mit den kurzen Strophenform begnügte.

Im Rahmen dieses Konzertes wird der Schloss-Maler Roland Schwenke sein neustes Gemälde: „Das historische Schloss Lauterbach“ enthüllen und es werden weitere Turmherrn-Urkunden überreicht.

In diesem Jahr feiert ja der Verein sein 10jähriges Bestehen. Das ist ein würdiger Anlass, um dem Schloss sein historisches Aussehen zurück zu geben. Nachfahren ehemaliger Schlossbesitzer und viele Schlossfreunde unterstützen bereits das mutige Vorhaben, indem sie die „Turmherrschaft zu Lauterbach“ erworben haben. Insgesamt werden 80 Tausend € benötigt, um die historische Ansicht des 300 Jahre alten Barockschlosses wiederherzustellen. Knapp 8000 € konnte der Förderverein schon durch die Vergabe von bisher 38 „Lauterbacher Turmherrschaften“ für das Projekt sammeln dessen Realisierung mit einem Fördermittelanteil für 2017 geplant ist

Mit Hilfe des Benefizkonzertes hoffen die Künstlerinnen den Förderverein dabei unterstützen zu können, das mutige Projekt zu realisieren.

www.schlosspark-lauterbach.de

Zuverdienst-Möglichkeit RAZ-Austräger für Moritzburg gesucht

Das Verteil-Gebiet umfasst ein Teilgebiet der Ortschaft Moritzburg. Die Leistung wird fair bezahlt und ist gesetzlich geregelt, der / die Austräger sind bei ihrer Tätigkeit versichert. Die Verteilung erfolgt in der Regel alle vier Wochen und ist zwischen Freitag und Sonntag zu erbringen, abweichende Zeiten nach Absprache. Die Arbeit kann von Personen ab 14 Jahren ausgeführt werden. Es gibt keine speziellen Anforderungen.

Interessenten oder wer einen Hinweis geben möchte, meldet sich bitte bei Monika Kroemke, persönlich in unserem Büro in Radeburg, August-Bebel-Str. 2, oder per Telefon unter 035208 / 80810 oder per e-Mail an info@kroemke.com

RADEBURG



Ausgabe:
10/2016

Ausgabetag:
30.09.2016

Informationen und Bekanntmachungen der Stadtverwaltung Radeburg für Radeburg mit den Ortsteilen Bärnsdorf, Bärwalde, Berbisdorf, Großdittmannsdorf und Volkersdorf; amtliche Mitteilungen des Stadtrates und der Stadtverwaltung Radeburg

Stadt Radeburg – Bauamt SB Tiefbau

Ortsteil Berbisdorf

Dammweg/Dorfanger

Die Hochwasserschadensbeseitigungen im Bereich aller Brücken werden vom 26.09. bis 02.12.2016 durchgeführt. Dabei kommt es zeitweise zur Vollsperrung für alle Verkehrsteilnehmer. Eine Information der direkt betroffenen Anwohner erfolgt noch. Bitte verfolgen Sie auch die Informationen hier im Radeburger Anzeiger und die örtliche Ausschilderung.
Geplant ist folgender Ablauf:
Ab 28.09.2016 Reparaturen an der Rettungswegbrücke unter kurzzeitigen Behinderungen, ab 17.10.2016 Reparatur Mühlenmauer Höhe Brücke Dammweg unter Vollsperrung – der Dammweg ist von beiden Seiten her Sackgasse - und ab 14.11.2016 Hebung des Fußgängersteiges Dammweg/Dorfanger.

Der Durchgang ist dabei nicht möglich.

Radeburg – Sanierung Straßenbeleuchtung

Lindenallee/Schulstraße:
In diesen Straßen werden bis Ende September 2016 neue Leuchten gesetzt; hier kann es zu umbaubedingten Ausfällen kommen.

Dresdner Straße/Bahnhofstraße:
Im Anschluss werden bis Ende Oktober 2016 alte und defekte Straßenbeleuchtungsmasten gegen Masten aus dem Gewerbegebiet ausgetauscht. Dabei muss die Straßenbeleuchtung über einen längeren Zeitraum ausgeschaltet werden. Ebenso in der August-Bebel-Straße: Hier werden neue Leuchten gesetzt.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Stadt Radeburg – Ordnungsabteilung

Vorinformation zur Vollsperrung der Promnitzbrücke zwischen Anbaustraße und Berbisdorfer Hauptstraße, 04. - 07.10.16

Auf Grund einer Straßenbaumaßnahme wird die Promnitzbrücke zwischen Anbaustraße und Berbisdorfer Hauptstraße vom 04.10.16 bis voraussichtlich 07.10.16 vollgesperrt.

Eine Umleitung wird wie folgt eingerichtet: Am Sportplatz – Querstraße hinter dem Park – Am Schloßpark – Am Schloß – Berbisdorfer Hauptstraße. Die PKW Zu- und Abfahrt über die Bahnhofstraße bleibt jederzeit möglich.

Vorinformation zur Vollsperrung der Straße Am Sinter zwischen Schulstraße und Kreisverkehr Radeberger Straße, 04. - 07.10.16

Auf Grund einer Straßenbaumaßnahme wird die Straße Am Sinter zwischen Einmündung Schulstraße und dem Kreisverkehr Radeberger Straße vom 04.10.16 bis voraussichtlich 07.10.16 vollgesperrt. Eine Umleitung wird über das Gewerbegebiet Radeburg Süd eingerichtet.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Stadt Radeburg
Ordnungsabteilung

Stadt Radeburg – Ordnungsabteilung

ÖPNV / Busverbindungen – Bitte um Ihre Unterstützung

Um den Trägern und Planern des öffentlichen Personennahverkehrs bedarfsgerechtere Informationen und Vorstellungen übermitteln zu können, bitten wir um Ihre Unterstützung.

Bitte teilen Sie uns Ihre Wünsche, Anmerkungen oder auch Beschwerden hinsichtlich des Busliniennetzes in und um Radeburg mit. Dies kann z.B. folgende Punkte betreffen:
- Linienführung allgemein, welche Zielorte bzw. Zielpunkte sollten erreichbar sein

- Taktung der Linien
- Nachtlinien
- Schülerverkehr
- wo fehlen Haltestellen bzw. welche könnten entbehrlich sein
- welche Haltestellen sollten vorrangig behindertengerecht ausgebaut werden

Wir bedanken uns für Rückmeldungen bis zum 30.10.16 per Mail an oa@radeburg.de oder postalisch an die Stadtverwaltung (kostenfrei über die „Stadtbriefkästen“!)

Stadt Radeburg
Ordnungsabteilung

Sprechstunden im Bürgerbüro der Stadt Radeburg, Heinrich-Zille-Str.11

Friedensrichter: jeden 1. Dienstag im Monat 17 – 18 Uhr
Rentenberatung: jeden 2. Donnerstag im Monat (nur mit Terminvereinbarung: 015111646340).
Schwangerenberatung: jeden 3. Donnerstag im Monat 09 – 11 Uhr (möglichst nach telefonischer Terminabsprache unter 03521/7253452)
Energieberatung: jeden 4. Dienstag im Monat 16.30 – 18.30 Uhr (nur mit Terminvereinbarung: 035208/96111 oder 0800-809 802 400)
Schuldnerberatung Freitag, den 21.10.2016 09 – 12 Uhr

Technischer Ausschuss

04.10.2016 - 19 Uhr; im Ratssaal der Stadt Radeburg

Sitzung des Stadtrates

Donnerstag, 20.10.2016; 19:30 Uhr; im Ratssaal der Stadt Radeburg

Bürgermeisterin

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

Ende August bekamen wir Besuch aus unserer Partnergemeinde Argenbühl im Allgäu. Anlass war das Festwochenende aus Anlass des 75-jährigen Bestehens der Feuerwehr Berbisdorf. Die Feuerwehren aus Argenbühl und Berbisdorf pflegen seit vielen Jahren eine intensive Partnerschaft, zahlreiche Besuche hier und auch im Allgäu zeugen davon.

Anfang September machten sich mehr als 30 Radeburger auf den Weg in unsere Partnerstadt Edenkoben. Wir wurden herzlich empfangen und konnten alte Bekanntschaften auffrischen und neue knüpfen. Einen umfangreichen Bericht zu unserem Besuch finden Sie hier im Radeburger Anzeiger. Ich darf allen Radeburgerinnen und Radeburgern die herzlichsten Grüße des Edenkobener Bürgermeisters Werner Kastner sowie der Beigeordneten und des Stadtrates überbringen.

Und auch die Partnerschaft zu Frydlant wurde gepflegt. Bereits im Mai besuchten Schüler der Heinrich-Zille-Oberschule unsere tschechische Partnerstadt in schöner Tradition zahlreicher Schüleraustausche vorangegangener Jahre. Alle diese gegenseitigen Besuche tragen dazu bei, sich besser kennen- und verstehen zu lernen und das Verständnis für die Sichtweisen des jeweils anderen zu stärken. In diesem Sinne werden wir auch

weiterhin den Austausch und die Partnerschaften pflegen.

Wie auch in den Vorjahren werde ich im Oktober wieder öffentliche Ortsrundgänge durchführen:

- **Volkersdorf** - Treffpunkt Feuerwehr: **Mittwoch, 05.10.2016, 16 Uhr**
- **Bärnsdorf** - Treffpunkt Gasthof: **Donnerstag, 06.10.2016, 16 Uhr**
- **Bärwalde** - Treffpunkt Jugendklub: **Montag, 10.10.2016, 16 Uhr**
- **Berbisdorf** - Treffpunkt Kirche: **Donnerstag, 13.10.2016, 16 Uhr**
- **Großdittmannsdorf** - Treffpunkt ehem. Gemeindeamt: **Montag, 17.10.2016, 16 Uhr**
- **Radeburg** - Treffpunkt Rathaus: **Donnerstag, 20.10.2016, 16 Uhr**

Die Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, daran teilzunehmen.

Immer wieder wird die Frage nach Fundsachen an uns herangetragen. Deshalb möchte ich an dieser Stelle noch einmal darauf hinweisen, dass Sie hinsichtlich gefundener oder verlorener Gegenstände gerne Kontakt zum Fundbüro der Stadt Radeburg (Sekretariat der Bürgermeisterin) aufnehmen können unter Telefon 035208-96111, rathaus@radeburg.de oder persönlich zu den Öffnungszeiten der Stadtverwaltung.

Ihre Michaela Ritter,
Bürgermeisterin

Stadt Radeburg

Bekanntmachung Wasserzähler - Ablesung

Kundeninformation für Radeburg, Bärwalde und Großdittmannsdorf Sehr geehrte Wasserkunden, Am 27. September 2016 wurden Wasserzählerablesebriefe durch die Stadtverwaltung Radeburg versandt. Bitte tragen Sie den Zählerstand auf dem Formular ein und senden dieses bitte bis zum 11. Oktober 2016 zurück. Für die Rücksendung benutzen Sie bitte den städtischen Briefkasten im Eingangsbereich des Rathauses

in Radeburg, Heinrich-Zille-Straße 6 oder die in den Ortsteilen vorhandenen Briefkästen der Stadtverwaltung Radeburg. Eine Übermittlung der Daten per Fax: 035208-96125 oder e-mail: doris.behrish@radeburg.de ist ebenfalls möglich. Für Rückfragen steht Ihnen Frau Behrlich unter Tel. 035208-96124 zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen
Stadt Radeburg

Stadt Radeburg

Öffentliche Aufforderung Nachweise LW Stundung

Für die Stundung von Beiträgen im Sinne der §§ 17, 19 Abs. 2 und § 26 SächsKAG gelten für Landwirte (auch Nebenerwerbslandwirte, nicht jedoch Hobbylandwirte) zusätzliche Erleichterungen. Gemäß § 135 Abs. 4 BauGB in Verbindung mit § 3 Abs. 3 Sächs-KAG haben sie einen Anspruch auf zinslose Stundung ohne Leistung besonderer Sicherheiten, wenn

- die Grundstücke oder Grundstücksteile, für die der Beitrag entstanden ist, zur Erhaltung der Wirtschaftlichkeit des Betriebes landwirtschaftlich im Sinne von § 201 BauGB genutzt werden und
- die Nutzung vom Eigentümer selbst oder von Familienangehörigen im Sinne von § 15 AO im Wege der Nutzungsüberlassung oder Betriebsübergabe ausgeübt wird.

Es werden hiermit alle Grundstückseigentümer in der Stadt

Radeburg und Ortsteilen, denen bereits eine Stundung von Abwasser- bzw. Schmutzwasserbeiträgen auf Antrag gewährt wurde, aufgefordert, der Stadt Radeburg bis zum 15.11.2016 entsprechende Nachweise zu erbringen, die 1.: das Vorliegen der Notwendigkeit der Grundstücke zur Erhaltung der Wirtschaftlichkeit des Betriebes und 2.: die Nutzung der Grundstücke vom Eigentümer selbst oder von Familienangehörigen im Wege der Nutzungsüberlassung oder Betriebsübergabe belegen.

Zum Nachweis des Vorliegens einer haupt- bzw. nebenerwerbsmäßigen landwirtschaftlichen Nutzung ist der aktuelle Einkommenssteuerbescheid vorzulegen.

gez. Ritter, Bürgermeisterin

Stadt Radeburg

Willkommen in der Begegnungsstätte

Wir laden alle Ruheständler ab 60 Jahre aus Radeburg und allen Ortsteilen recht herzlich zu folgenden Veranstaltungen ein:

• **Donnerstag, dem 06.10.2016, 14.00 Uhr,** Frau Angelika Müller aus Großenhain lädt zu einem kostenlosen Teevortrag mit Verkostung ein.

• **Donnerstag, dem 13.10.2016, 14.00 Uhr,** Frau Socher, Pflegekoordinatorin des Landkreises Meißen, spricht zum Thema: „Gut leben im Alter“ und gibt Erläuterungen zur Broschüre „Gut versorgt im ländlichen Raum“.

• **Donnerstag, dem 20.10.2016, 14.00 Uhr,** Herr Roland Rosenkranz vom ADAC hält einen Vortrag „Sicher und mobil im Straßenverkehr!“ Dazu sind alle,

insbesondere die Kraftfahrer, Radfahrer und Fußgänger eingeladen.

• **Donnerstag, dem 27.10.2016, 14.00 Uhr,** Frau Prokopetz spricht zum Thema: „Ginko“ – die pflanzliche Alternative zur Verbesserung der Gedächtnisleistung.

Öffnungszeiten:
Dienstag: 13.00 – 16.00 Uhr Strick- und Spielrunde
Mittwoch: 9.00 – 10.00 Uhr Gymnastik geöffnet bis 12.00 Uhr

Donnerstag: 13.00 – 17.00 Uhr Treff zur gemütlichen Runde (Veranstaltungen)

Es grüßt Sie herzlich
Frau Scheibe, Mitarbeiterin der Begegnungsstätte
Tel. 015118021439

Stadt Radeburg

Beschlüsse des Stadtrates zur 26. Beratung am 22.09.2016

In öffentlicher Sitzung

Beschluss Nr. 01 – 26./6.

Bestätigung des Protokolls der 25. Beratung des Stadtrates

Beschluss Nr. 02 – 26./6.

Beratung und Beschluss zum Kauf

von Flurstück-Nr. 445/7 Gemarkung Bärwalde

Beschluss Nr. 03 – 26./6.

Annahme von Spenden nach § 73 Abs. 5 SächsGemO

Stellenausschreibung

Bei der Stadt Radeburg ist zum 01. Dezember 2016 eine Stelle als **Mitarbeiterin/Mitarbeiter** im Bauhof zu besetzen.

Alle Informationen finden Sie auf der Internetseite der Stadt Radeburg unter www.radeburg.de.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis zum **15.10.2016** an die Stadt Radeburg, Bürgermeisterin Heinrich-Zille-Straße 6, 01471 Radeburg.

Ritter, Bürgermeisterin

Stellenausschreibung

Bei der Stadt Radeburg ist zum 01. Januar 2017 eine Stelle als **Erzieherin/Erzieher** befristet als Elternzeitvertretung zu besetzen.

Die Einstellung erfolgt in Teilzeit mit einer durchschnittlichen wöchentlichen Arbeitszeit von 26 Stunden.

Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite der Stadt Radeburg unter www.radeburg.de.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis zum **28.10.2016** an die Stadt Radeburg, Bürgermeisterin Heinrich-Zille-Straße 6, 01471 Radeburg.

Ritter, Bürgermeisterin

In den Geschäftsräumen der Radeburger Wohnungsgesellschaft mbH

liegen der Lagebericht und der Jahresabschluss zum 31. Dezember 2015 vom 17.10. bis 31.10.2016 in der Zeit von 9.00 bis 15.30 Uhr, freitags von 9.00 bis 12.00 Uhr, zur Einsichtnahme aus.

RADEBURGER Wohnungsgesellschaft mbH

Radeburger Wohnungsgesellschaft mbH
Großenhainer Straße 24
01471 Radeburg

AKTION **399,-€** **25 Jahre Service in Radeburg**

Fa. Worlitzsch
Bärwalderstr. 30 • 03 52 08 / 8 04 33

Kettenschleifen (außer Hartmetall) 4,70 €
Kettenhaftöl Fassware 3,65 €/l

Aktionszeitraum Herbst 2016 und solange der Vorrat reicht

STIHL MS 231 35cm Motorsäge (Abb. ähnlich) **www.worli.de**



Informationsveranstaltung

Rund um das Thema Patientenverfügung



Auch der Unterschied zwischen einer Patientenverfügung und einer Vorsorgevollmacht wird beleuchtet. So erfahren Sie, was für Sie oder Ihre Angehörigen wichtig und richtig ist. Organisiert werden diese und andere Veranstaltungen vom Geriatrischen Netzwerk (GerN) Radeburg, dessen Projektträger die Fachkliniken für Geriatrie Radeburg sind, mit Unterstützung der Stadt Radeburg. Zum Netzwerk gehören zahlreiche Partner in Radeburg und Umgebung, die alle unmittelbar oder mittelbar in der Gesundheitsversorgung älterer Menschen tätig oder daran beteiligt sind. Mehr Informationen zum GerN und seinen Angeboten finden Sie unter www.gern-radeburg.de. Es lohnt sich vorbeizuschauen. Wir freuen uns auf Sie!

Bildnachweis: Kasper/pixelio.de

Unabhängige, kostenlose Seniorenberatung Wann?
Jeden 1. Freitag im Monat von 9 Uhr bis 11 Uhr und jeden 2. Dienstag im Monat von 16 Uhr bis 18 Uhr
Wo?
Bürgerbüro; Heinrich-Zille-Str. 11 in Radeburg

Kultur- und Heimatverein Radeburg

Mittwoch, 26. Oktober 2016
19.30 Uhr - Ratssaal des Radeburger Rathauses

Vorstellung des neuen Heftes der Schriftenreihe zur Geschichte der Stadt Radeburg unter dem Titel

Radeburger Kirchen

Mit Vortrag, Filmvorführung „Kirchensanierung 1983“ und Verkaufsstart des neuen Heftes und eines passenden Kalenders für 2017

WAREMA Pergola-Markisen
Immer der perfekte Freiraum.

G. HENTSCHEL
Tore & Service · Sicherungstechnik · Türen

Barbisdorf · Am Schlosspark 3
01471 Radeburg
Tel./Fax: (03 52 08) 49 19 · www.tore-hentschel.de

...für ein sicheres Zuhause

Wir beraten Sie gern!

Landwirtschaftsbetrieb & HOFLADEN

Erzeugnisse vom Bauernhof aus eigener Produktion

Öffnungszeiten:
Oktober - Ostern
Fr. 9-18 Uhr; Sa. 9-12 Uhr

Wir starten unsere nächste Schlachtsaison ab 30. September 2016

Ihre Familie Günther

Lothar Günther · Bärnsdorf · An der Promnitz 51
01471 Radeburg · Tel.: 03 52 07 / 8 28 68

www. **TREPTE-ENTSORGUNG** .de

- Containerdienst (von 1,5m³-10m³ Absetzcontainer & 11m³-36m³ Abrollcontainer)
- Anlieferungen von Baustoffen, Rindenmulch und Mutterboden
- Abriss und Beräumung

Tel. 03 52 07 / 8 12 08

BLUMEN

AM MARKT RADEBURG Kirchgasse 1

- Keramik · Geschenke
- Hochzeitsfloristik
- Kranz- & Trauerbinderei

Lassen Sie sich von unserem vielfältigen Sortiment überraschen

Tel. 03 52 08 / 44 98 · www.blumen-puhane.de

HAUS MEISTER DIENSTE

für Privat & Firmen
Ronald Nicklisch

Herbst? ...und Sie wollen nicht im Laub versinken? Wir helfen Ihnen!

- Grünanlagen- & Gartenpflege
- Renovierungsarbeiten
- Reinigungsservice, Fensterreinigung
- Reparaturarbeiten
- Beräumungen aller Art

Würschnitzer Str. 1 · 01471 Radeburg
0176 / 22 60 16 41 · info@hausmeister-nicklisch.de
www.Hausmeister-Nicklisch.de

Stadt Radeburg – Ordnungsabteilung

Hinweise zur Entsorgung von pflanzlichen Abfällen / Verbrennungen

Nach § 1 und § 2 PflanzAbfV (Pflanzenabfallverordnung) dürfen pflanzliche Abfälle aus gärtnerisch genutzten Grundstücken oder Gärten grundsätzlich nur auf dem Grundstück, wo sie anfallen, durch Verrotten, insbesondere durch Liegenlassen, Untergraben, Unterpflügen oder Kompostieren entsorgt werden (gilt nicht für Kleingärtner). Ist dies nicht möglich, können pflanzliche Abfälle über die Biotonne entsorgt, bei den Annahmestellen des zuständigen Entsorgungsträgers (Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal - ZAOE), während der Grünschnittsammlungen (Termine siehe Abfallkalender) oder bei zugelassenen Abfallentsorgungsanlagen abgegeben werden. Des Weiteren sind Nutzer eines Gartens in einer Kleingartenanlage gemäß Rahmenkleingartenordnung des Landesverbandes Sachsen der Kleingärtner e. V. vom 12. Oktober 1991 in Verbindung mit dem Bundeskleingartengesetz verpflichtet, pflanzliche Abfälle aus dem Garten selbst zu kompostieren und als organische Substanz dem Boden wieder zuzuführen.

Das Verbrennen von pflanzlichen Abfällen aus nicht gewerblich genutzten Gartengrundstücken ist nur in absoluten Ausnahmefällen unter Beachtung bestimmter Kriterien (u.a. Unzumutbarkeit einer ordnungsgemäßen Entsorgung, keine Belästigung oder Gefahren der Nachbarschaft oder Allgemeinheit durch Rauch oder Funkenflug, zeitliche Einschränkungen) gemäß § 4 Abs. 1 und 2 PflanzAbfV zulässig.

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass die Unzumutbarkeit einer ordnungsgemäßen Entsorgung des Pflanzenabfalls für Sie kaum nachzuweisen ist. Ebenso werden Sie im Regelfall Belästigungen für die Allgemeinheit oder Nachbarschaft durch Rauch oder Funkenflug während der Betreibung des Feuers nicht ausschließen können.

Die Notwendigkeit des Verbrennens bzw. die Nutzung der Ausnahmeregelung ist daher nur in den seltensten Fällen als zulässig zu betrachten! Bitte beachten Sie auch, dass die für den Vollzug der Pflanzenabfallverordnung zuständige Untere Abfallbehörde im Kreisumweltamt des Landkreises Meißen Hinweisen auf unzulässige Verbrennung nachgeht.

Die missbräuchliche Nutzung der Ausnahmeregelung zum Verbrennen pflanzlicher Abfälle kann als Ordnungswidrigkeit gemäß § 6 Ziffer 1 und 2 PflanzAbfV mit einem Bußgeld geahndet werden.

Um dies zu vermeiden bitten wir Sie, auf das Verbrennen von Pflanzenabfällen ganz zu verzichten. Sie tragen damit auch zu einer besseren Luftqualität in unserer Gemeinde bei.

Der Wortlaut der Pflanzenabfallverordnung liegt in der Ordnungsabteilung der Stadt Radeburg (Heinrich-Zille-Straße 11, Erdgeschoss) aus. Sie ist ebenso im Internet unter www.revosax.sachsen.de hinterlegt (Suchfunktion: Pflanzenabfallverordnung).

Von der Stadtratssitzung berichtet

Mit dem Schneeschieber einmal im Kreis

Die Verpflichtung zum kommunalen Winterdienst ist im Sächsischen Straßengesetz (SächsStrG) geregelt. Gemäß § 9 Abs. 2 soll der für die jeweilige Straße Zuständige „nach besten Kräften die öffentlichen Straßen von Schnee räumen und bei Schnee- und Eisglätte streuen“.

Und § 51 Abs. 4 SächsStrG besagt, dass die Kommune nur die Pflicht hat, Winterdienst nach Maßgabe der kommunalen Leistungsfähigkeit zu erbringen - soweit dies zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung dient. Nach gängiger Rechtsprechung besteht demnach nur eine Räum- und Streupflicht an verkehrswichtigen und gefährlichen Straßen.

Aus diesem Grund taucht das Thema mit aller Regelmäßigkeit wieder in den Ratssitzungen auf und immer wieder gibt es Vorschläge, hier durch Optimierung Kosten zu sparen.

Die Staatsstraßen werden durch den Landkreis betreut, so dass an in Frage kommenden Straßen außerhalb der Kernstadt nur ein Flickenteppich übrig bleibt.

Auf den ersten Blick „geniale“ Vorschläge, zum Beispiel zuerst die verkehrswichtigen und gefährlichen Straßen zu räumen und dann den Rest, erweisen sich als wenig praktikabel, weil man dann die Dörfer zwei Mal anfahren müsste und manche nicht so wichtige Straße quasi auf dem Weg liegt.

So wird zum Beispiel nach Volkersdorf und Bärnsdorf auf dem Rückweg der Radweg mit geschoben, obwohl der nicht verkehrswichtig ist. Gleiches gilt für die Radwege nach Großdittmannsdorf und nach Medingen. Aber für diesen extra noch mal bis Bärnsdorf zu fahren ergibt keinen Sinn.

So war das Fazit, dass am besten alles beim Alten bleibt. Vielleicht wäre aber mal ein Thema, sich die vorhandene Technik genauer anzusehen. Die Multicars mit Fast-Oldtimer-Status sind mit Schiebeschild versehenen, das so schmal ist, dass sie in der Regel auf breiteren Straßen zwei Mal fahren müssen. Das kostet Zeit (die man gerade morgens, wenn alle auf Arbeit wollen, nicht hat), Arbeitszeit und Diesel. Letzterer belastet auch noch die Umwelt.

KK

Heimat und Naturschutzverein Promnitztal e.V.

Veranstaltungen im Oktober

Am Sonntag, den 9. Oktober 2016 findet ab 14.00 Uhr die 3. Frischpilzausstellung des Vereins im Dorfgemeinschaftshaus Bärnsdorf auf der Bärnsdorfer Hauptstrasse 28 statt. In der Pilzausstellung wird eine Auswahl der zurzeit in den umliegenden Wäldern auffindbaren Pilzarten ausgestellt.

Wie viele Pilzarten zu sehen sein werden, hängt natürlich davon ab, wie gut oder schlecht die Pilzsaison ausfällt.

Zum Austausch von Erfahrungen und das gegenseitige Kennenlernen von Natur- und Pilzfrenden, wird bei hausgemachtem Kuchen und Kaffee wieder herzlich eingeladen. Zur Kostendeckung von Miete und Strom erheben wir einen Unkostenbeitrag von 2€.

Am Sonntag den 23. Oktober 2016 ab 14.00 Uhr laden wir zu unserem Sauerkrautfest ein. Aber ACHTUNG! In diesem Jahr müssen wir die Veranstaltung nach Barbisdorf auf den Hof unseres Vereinsvorsitzenden auf die Barbisdorfer Hauptstrasse 42 A verlegen. Es sind Parkplätze in der Nähe vorhanden.

Wie in den vergangenen Jahren können sich Interessierte ihr Kraut selbst in den Krug stampfen und haben dann in sechs bis acht Wochen köstliches Sauerkraut.

Gemeinsam zerkleinern wir das Weißkraut mit historischen Hobeln. Danach kommt es, mit Salz und Gewürzen vermischt, in den mitgebrachten Sauerkrauttopf. Schicht für Schicht und luftdicht gestampft, bis sich Flüssigkeit bildet. Genaue Anleitung geben die Vereinsmitglieder.

Damit ausreichend Weißkraut zur Verfügung steht, wird um vorherige Anmeldung gebeten. Telefon und Anrufbeantworter 035208/ 2670.

Rückfragen unter AB 0352082670
Kathrin Ritter - Vereinsmitglied



Für die wunderschöne Zeit bei den Räderpatzen, die vielen Zuckertüten und Geschenke von Familie, Freunden, Nachbarn und Bekannten anlässlich meines Schulanfanges möchte ich mich, auch im Namen meiner Eltern, herzlich bedanken.

Apothekenbereitschaftsplan

Bereitschaftszeiten der Apotheken in Großenhain und Radeburg:

- tägl. von 8 Uhr bis zum nächsten Tag 8 Uhr
- zusätzl. Spätdienste Mo-Fr von 18 Uhr - 20 Uhr
- zusätzl. Dienste an Sonn- u. Feiertagen von 10 - 12 Uhr, 17-19 Uhr

Zusatzdienst Großenhainer Apotheken	
29.09. Engel-Apotheke Radeburg	Apo. am Kupferberg 18-20
30.09. Elbtal-Apotheke Meißen (im Elbe-Center)	Löwen-Apotheke 18-20
01.10. Rathaus-Apotheke Weinböhla	Löwen-Apotheke 17-19
02.10. Regenbogen-Apotheke Meißen	Löwen-Apotheke 10-12 & 17-19
03.10. Mohren-Apotheke Großenhain	Mohren-Apotheke 10-12 & 17-19
04.10. Apo. am Kirchplatz Weinböhla	Apo. am Kupferberg 18-20
05.10. Regenbogen-Apotheke Meißen	Mohren-Apotheke 18-20
06.10. Alte Apotheke Weinböhla	Marien-Apotheke 18-20
07.10. Apo. am Kirchplatz Weinböhla	Apo. am Kupferberg 18-20
08.10. Markt-Apotheke Meißen	Löwen-Apotheke 17-19
09.10. Triebischtal-Apotheke Meißen	Mohren-Apotheke 10-12 & 17-19
10.10. Apo. am Kupferberg Großenhain	Apo. am Kupferberg 18-20
11.10. Hahnemann-Apotheke Meißen	Marien-Apotheke 18-20
12.10. Stadtwald-Apotheke Meißen-Triebischtal	Löwen-Apotheke 18-20
13.10. Markt-Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke 18-20
14.10. Moritz-Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke 18-20
15.10. Hahnemann-Apotheke Meißen	Mohren-Apotheke 17-19
16.10. Löwen-Apotheke Radeburg	Marien-Apotheke 10-12 & 17-19
17.10. Sonnen-Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg 18-20
18.10. Rathaus-Apotheke Weinböhla	Mohren-Apotheke 18-20
19.10. Marien-Apotheke Großenhain	Marien-Apotheke 18-20
20.10. Stadt-Apotheke Großenhain	Stadt-Apotheke 18-20
21.10. Löwen-Apotheke Großenhain	Löwen-Apotheke 18-20
22.10. Engel-Apotheke Radeburg	Apo. am Kupferberg 17-19
23.10. Markt-Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg 10-12 & 17-19
24.10. Elbtal-Apotheke Meißen (im Elbe-Center)	Stadt-Apotheke 18-20
25.10. Triebischtal-Apotheke Meißen	Löwen-Apotheke 18-20
26.10. Regenbogen-Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke 18-20
27.10. Alte Apotheke Weinböhla	Apo. am Kupferberg 18-20
28.10. Markt-Apotheke Meißen	Marien-Apotheke 18-20
29.10. Apo. am Kirchplatz Weinböhla	Mohren-Apotheke 17-19
30.10. Triebischtal-Apotheke Meißen	Mohren-Apotheke 10-12 & 17-19

Kölling GmbH

Ihr Fachpartner für

Heizung Sanitär Klima Reparatur Wartungsservice Rohrleitungsbau Schweißarbeiten

Telefon 035248/ 843-0
www.koelling-gmbh.de

Heidestraße 4a · OT Bieberach · 01561 Ebersbach
info@koelling-gmbh.de · Fax 035248/ 84343

Naturstein für Küche, Bad, Haus und Hof

Fensterbänke · Steintreppen · Kamine · Fußböden
Badeinlassungen · Tischplatten · Grabmale

WITTKENATURSTEIN

01471 Radeburg
Bärwalder Str. 12
Tel. 035208/2418
Fax 035208/4327

Ev.-Luth. Kirche Radeburg

Sonntag, den 09. Oktober 9.00 Uhr Predigtgottesdienst mit Pfarrer Spindler in der Radeburger Kirche

Sonntag, den 16. Oktober 9.00 Uhr Predigtgottesdienst mit Taufe mit Pfarrer Dregennus in der Kirche Rödem

Sonntag, den 23. Oktober 9.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst mit Pfarrer Staemmler gleichzeitig Kindergottesdienst anschließend Gemeindeversammlung mit Kirchenkaffee in der Radeburger Kirche

Freitag, den 28. Oktober 19.00 Uhr Jugendgottesdienst mit der Radeburger Jungen Gemeinde in der Kirche Radeburg

Konzertabend aus Russland
mit den Maxim Kowalew Don Kosaken
am **Sonnabend, dem 01. Oktober 2016 - 19.00 Uhr**
in der Radeburger Kirche

Sprechzeit: Dienstags 17 - 18 Uhr und nach Vereinbarung!
Telefon: 035208/2333

Eine gesegnete Zeit wünscht Ihnen im Namen der Kirchvorsteher und Mitarbeiter Pfarrer Matthias Spindler

KOMMT GRATULIEREN

Herzliche Glückwünsche übermittelt die Stadtverwaltung Radeburg

zum 70. Geburtstag

am 04.10.	Gisela Hennig	Radeburg
am 06.10.	Günter Gehring	Radeburg
am 13.10.	Wolfgang Mähner	Bärnsdorf
am 21.10.	Gerda Lau	Berbisdorf
am 25.10.	Werner Merder	Berbisdorf
am 28.10.	Bernd Dietrich	Radeburg

zum 75. Geburtstag

am 02.10.	Reinhard Helm	Radeburg
am 05.10.	Ursula Bernert	Berbisdorf
am 08.10.	Manfred Richter	Berbisdorf
am 08.10.	Rosmarie Henker	Radeburg
am 11.10.	Lore Hentschel	Volkersdorf
am 21.10.	Christine Schober	Bärwalde
am 22.10.	Heinz Höher	Radeburg
am 27.10.	Armin Wilke	Radeburg

zum 80. Geburtstag

am 05.10.	Ilse Beckert	Radeburg
am 17.10.	Irmgard Schütze	Radeburg
am 22.10.	Herbert Stumpler	Volkersdorf
am 28.10.	Gerhard Frömmel	Radeburg

zum 85. Geburtstag

am 04.10.	Ingeborg Büngener	Radeburg
-----------	-------------------	----------

zum 90. Geburtstag

am 18.10.	Heinz Findeisen	Volkersdorf
-----------	-----------------	-------------

Ärztliche Notdienste

Rettungsstelle Dresden:
Die Vermittlung des kassenärztlichen
Bereitschaftsdienstes erfolgt über die
Tel.-Nr. **116 117**

Bereitschaftszeiten:

Mo, Di, Do:
19 – 07 Uhr
Mi & Fr.:
13 – 07 Uhr
Sa., So. & Feiertag:
07 – 07 Uhr



www.116117info.de/html

Wenn der Mensch den Menschen braucht

Privates Bestattungshaus Fritsche

Auf Wunsch berät Sie auch weiterhin Frau Irmgard Balbrink

01471 Radeburg • Dresdner Straße 6

Wir sind in bewährter Weise 24 Stunden für Sie da

03 52 08 / 3 07 08



Danksagung

Immer wenn wir von dir erzählen,
fallen Sonnenstrahlen in unsere Seelen,
Tränen rollen über unsere Wangen,
unsere Herzen halten dich gefangen,
so als wärst du nie gegangen.

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme, durch Wort, Schrift, Geld- und Blumenspenden, sowie ehrendes Geleit zur letzten Ruhestätte meines lieben Mannes, unseres Vatis, Opas, Bruders, Schwagers und Onkels

Peter Weber

* 29.11.1956 † 29.08.2016

sprechen wir hiermit allen Verwandten, Bekannten und Freunden unseren herzlichen Dank aus. Besonderer Dank gilt dem Rollenden Gastmahl, Frau Salzsieder für ihre tröstenden Worte, sowie dem Privaten Bestattungshaus Fritsche.

In Liebe und Dankbarkeit

Seine liebe Frau Evi
sein Sohn Michel
seine Tochter Patricia mit Jörg
seine Enkel Felix und Nevio
sein Schwager Wolfgang mit Familie
seine Schwester Carmen mit Familie
sowie alle Angehörigen

Radeburg, im September 2016



Suchen Hausmeister

auf 450 Eur Basis.

Tel. 03 52 08 3 47 73

Bringe Ihrem PC das Laufen bei!

Hilfe für kleine Firmen und Privat.
Beratung, Installation, 24h-Service,
Schulung nach Ihrem Bedarf
Jäkel, Kleinnaundorf,
Zum Schwedenstein 29
Telefon 035240/72164

Wir werden dich immer im Herzen behalten.

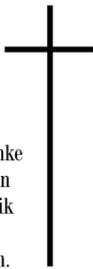
Wir haben Abschied genommen von meiner lieben Frau, meiner lieben Mutter, unserer Oma und Uroma

Hildegard Patzig geb. Franke
* 27.12.1926 † 27.08.2016

Wir möchten uns für die entgegengebrachte Anteilnahme durch warmen Händedruck, Blumengrüße und Geldgeschenke bedanken. Besonderer Dank gilt dem Hausarzt Dr. Stephan für die langjährige Betreuung, dem Personal der Fachklinik Coswig, dem Privaten Bestattungshaus Fritsche und der Rednerin Frau Weber, für das würdevolle Abschiednehmen.

In stiller Trauer

Joachim Patzig,
Claudia Dittrich mit Kindern



Nach der Heimat sehnet sich mein armes Herz,
wo ich schmecke Himmelsfreuden,
Freuden ohne Leid und Schmerz.

Emanuel Gohle, 1867-1937

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter und unserem Omilein

Elfriede Schuppe, geb. Pretznow
geb. 13.08.1927 gest. 14.09.2016

In Dankbarkeit
Tochter Gitti mit Klaus
Tochter Bärbel mit Günter
Enkelin Dörthe mit Alex
Enkelin Anke mit Thomas
im Namen aller Angehörigen



Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 14.10.2016, 13 Uhr auf dem Friedhof Radeburg statt.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutter, Schwiegermutter und unserer Oma

Elfriede Umlauf

geb. Bienert
* 15. 12. 1927 † 13. 09. 2016

In stiller Trauer
Sohn Holger mit Anne
Enkelin Sophie mit Rico
Enkel Markus

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 07.10.2016, 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Radeburg statt.

Zahnärztlicher Notdienst Radeburg / Moritzburg

An Samstagen, Sonntagen, Feiertagen jeweils von 9-11 Uhr

01.10./02.10.	Frau DS Schee Moritzburg, Zillerstr. Tel. 035207/82382	01.10./02.10.	Frau DS Schee Moritzburg, Zillerstr. Tel. 035207/82382
03.10.	Frau Dr. Mehlhorn DD-Weixdorf, August-Wagner-Str. 2 Tel. 0351/8903641 priv. 0351/8804241	15.10./16.10.	Herr ZA Schmidt Ottendorf-Okrilla, Auenstr. 1 Tel. 035205/54346 Tel. mobil: 0174/3892277
08.10.	Herr Dr. Gross Radeburg, Heinrich-Zille-Str. 13 Tel. 0351/8806921	22.10./23.10.	Praxis Dr. Krjukow Moritzburg, August-Bebel-Str. 2a Tel. 035207/82118 & 81453
09.10.	ZÄ Ute Grünberg DD-Weixdorf, Paul-Wicke -Str. 10 Tel. 0351/ 8806921 mobil 0173/5422843	29.10./30.10.	Herr Dr. Gross Radeburg, Heinrich-Zille-Str. 13 Tel. 035208/2041

D
A
N
K
E

sagen wir für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme, die uns durch stillen Händedruck, liebe Worte, Umarmungen, Blumen- und Geldspenden sowie ehrendes Geleit beim Abschiednehmen von meinem lieben Mann, Vati, Schwiegervati und Opi

Gerd Heimbach
* 16.04.1944 † 13.09.2016

zuteil wurden. Ein besonderer Dank gebührt Frau Weber für die einfühlsame Rede, der Gärtnerei Habelt, Herrn Trentzsch, Herrn Guller, dem Deutschen Haus und dem Privaten Bestattungshaus Fritsche.

In herzlicher Erinnerung
Seine liebe Christine
sein lieber Sohn Uwe mit Iris
seine liebe Enkelin Anne
sowie alle Angehörigen

Radeburg, im September 2016



Arbeitnehmer betreuen wir von A-Z im Rahmen einer Mitgliedschaft bei der
Einkommensteuererklärung,
wenn sie Einkünfte ausschließlich aus nichtselbständiger Tätigkeit haben.

Beratungs-Stelle:
01471 Radeburg · Dresdner Str. 6
Ruf 03 52 08 - 9 19 60 od. 21 93



Danksagung

Nach dem wir in tiefer Trauer von meiner lieben Frau

Maria Rauh

geb. 16.01.1934 gest. 04.09.2016

in Dankbarkeit und Liebe Abschied genommen haben, möchten wir uns für die aufrichtige Anteilnahme durch tröstende, liebevolle Worte, stillen Händedruck, Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten herzlich bedanken.

Unser besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Teichert und dem würdevollen Redner, Herrn Mehlhorn.

Ehemann Siegfried
im Namen aller Angehörigen

Radeburg, im September 2016

ANTEA BESTATTUNGEN

Zeit schenken ...

durch eine Ansprechpartnerin für alles

Bestattung zum Festpreis* - eine würdevolle Bestattung muss nicht teuer sein:
Feuerbestattung 1.250,00 €** | Erdbestattung 1.450,00 €**

Für Sie vor Ort:
Frau Steffi Hauke

* Eigenleistung in einfacher Ausführung ** zzgl. Gebühren des Friedhofs, Krematorium, Bescheinigung zur Ausstellung des Todes

August-Bebel-Straße 5 | Radeburg | 035208 / 34 97 77 | www.antea-bestattungen.de

Qualitätszertifizierter Bestattungsdienstleister

EUROCERT

DIN EN ISO 9001

QMZ 00993



Wir fertigen für Sie:

- Massivholztreppe aller Art
- Spindeltreppen
- Raumpartreppen
- Treppengeländer
- Treppenbeläge
- Terrassenbeläge
- individuelle Balkone & Pergolen
- ... und führen Innenausbau durch



T · R · E · P · P · E · N · B · A · U
SCHUPPE

Hauptstr. 72 · 01561 Ebersbach
Tel.: 03 52 08 / 28 48 · Fax: -28 78

www.treppenbau-schuppe.de

Wir sind umgezogen!

und würden uns freuen, Sie ab dem 04. Oktober in unserer neuen Praxis begrüßen zu dürfen.

Physiotherapie Seifert

Radeberger Str. 4 · 01471 Radeburg

Tel.: 03 52 08 / 3 40 83

physioseifert@googlemail.com

Öffnungszeiten:

Montag – Donnerstag 7–19 Uhr · Freitag 7–14 Uhr



- ✓ bis zu 100 Mbit/s
- ✓ in ENSO-Qualität
- ✓ zu fairen Preisen

Schnelles Internet für Radeburg.

ENSO investiert für Sie in das Internet der Zukunft. Sichern Sie sich jetzt Ihr Angebot!

Mehr Informationen unter
Telefon: 0800 5075100 (kostenfrei)
www.ensode.com/internet

ENSO-Partner vor Ort:
Ideenwerk Kroemke GmbH,
August-Bebel-Str. 2, 01471 Radeburg



Heimatverein Großdittmannsdorf

Altes Blech und Motorenklang bei 35° im Schatten



Foto: Anke Marx

Am 28. August war es wieder so weit – der Heimatverein Großdittmannsdorf hatte zum 2. Dittsdorfer Traktorentreffen geladen.

Auf dem Festgelände beim Gasthof Strauß versammelten sich 45 historische Traktoren sowie diverse Altechnik mit 2 bis 4 Rädern. Bei tropischen Temperaturen liebten sich die ca. 250 Besucher in die technischen Raffinessen der einzelnen Fahrzeuge von deren Besitzern einweihen. Die Traktoristen selbst konnten ihr Können beim Anhän-

gerrückwärtsschieben unter Beweis stellen wobei hier die Traktorfreunde Bärwalde als stärkste Fraktion auftraten und sämtliche Konkurrenten auf die Ränge verwiesen. Vor allem die kleinen Traktoristen kamen auf ihre Kosten, neben Hüpfburg, Schinken, Eis und Co. sorgte das Sitzen hinter einem echten Traktorkrad für Begeisterung schlechthin. Die gleiche Stimmung erweckte der Auftritt der Line Dance Gruppe bei den älteren Semestern.

Der krönende Abschluss des Tages

war die große Traktorausfahrt in die nähere Umgebung von Großdittmannsdorf. Die Runde führte auch an der „Körnerschen Fichte“ vorbei, einem lokalen Aussichtspunkt an dem bis vor einigen Jahren eine windgeformte Wettertanne stand. Durch die Ortschronik wurde der Heimatverein Großdittmannsdorf auf den inzwischen etwas zugewachsenen Ort aufmerksam, welcher an der Verbindungsstraße zwischen der Humuswirtschaft und dem Seifenbusch zu finden ist. In mehreren Arbeitseinsätzen wurden hier Unrat entfernt und eine Sitzbank sowie eine Informationstafel aufgestellt.

Das alles ist nur möglich durch die Unterstützung vieler Mitwirkender und Sponsoren. Unser Dank gilt neben den Traktoristen, der Line Dance Gruppe und der FFW Großdittmannsdorf folgenden Unternehmen: Agrargenossenschaft Radeburg, Metallbau Bennewitz, Gasthof Strauß, Hansa Flex, Getränkehandel Kubasch, Mibag, Raiffeisenbank Dresden, Baumdienst Rotsch, SBE IT-Service, Selgros, Werbevertrieb Steinberg, WG Trachau, Würth.

Herzliche Grüße
Heimatverein Großdittmannsdorf e. V.

2-Raum-Wohnung

1. OG, 68 m²,
Bahnhofstraße 6, Radeburg,
ab 15.10.2016 zu vermieten.

3-Raum-Wohnung

1. OG, 79 m²,
Bahnhofstraße 6, Radeburg,
ab 15.10.2016 zu vermieten.

3-Raum-Wohnung,

barrierefrei, EG links, 74 m²,
Lindentallee 2, Radeburg,
ab 01.01.2016 zu vermieten.

Tel. 03 52 08 / 3 49 98 - 14
& 01 72 / 9 55 14 07

Suche 5-Raumwohnung

oder Haus zur Miete in Radeburg oder näherer Umgebung.

Tel. 03 52 08 / 98 91 95

Vermiete Gewerberäume

in Radeburg, A.-Bebel-Str 3, 41m².

Anruf ab 17.10.2016

Tel. 03 52 08 / 27 06

Leserzuschrift I

Für unser Volkersdorf

Sehr geehrte Volkersdorferinnen, sehr geehrte Volkersdorfer!

Wir, das sind die Bewohner der Radeburger Str. Nr.: 48, 48a, 48c und 48d, wenden uns mit der Bitte an Sie uns bei einer Unterschriften-sammlung für Tempo 30 km/h für die gesamte Ort durchfahrt S 96 dauerhaft, auch nach Erneuerung, mit Ihrer Unterschrift zu unterstützen. Seit Jahren versuchen Bürger unseres Ortes durch Antragstellung, Schreiben an Verwaltungen, aufmerksam und das Leben in unserem Ort sicherer zu machen. Es ist fast nicht möglich, unsere Grundstücke (egal ob zu Fuß oder mit Fahrzeugen) zu verlassen ohne Gefahr zu laufen, von LKW's oder anderen Fahrzeugen mit überhöhter Geschwindigkeit um Gesundheit oder Leben gebracht zu werden.

Es ist fast nicht möglich, unsere Grundstücke (egal ob zu Fuß oder mit Fahrzeugen) zu verlassen ohne Gefahr zu laufen, von LKW's oder anderen Fahrzeugen mit überhöhter Geschwindigkeit um Gesundheit oder Leben gebracht zu werden. Eltern, die ihre Kinder in den Kindergarten bringen, Kinder die zur oder von der Schule gehen, Men-

schen mit Behinderung hätten oft keine Chance gegen rücksichtslosen Fahrzeuglenker.

An dieser Stelle sei noch einmal betont, dass nur durch die besondere Umsicht, die besondere Vorsicht und die Besonnenheit der hier lebenden Menschen bisher Verkehrsverletzte und Verkehrstote verhindert wurden. In der nächsten Zeit, werden Einwohner von Volkersdorf Sie ansprechen und Sie bitten sich in die Liste mit Datum, Name, Vorname, Strasse Nr., PLZ, Ort und Unterschrift einzutragen.

Bitte, machen Sie mit.

Den ewigen Skeptikern sagen wir: Natürlich kann es passieren, dass wir keinen Erfolg bei den Zuständigen erreichen werden, aber wir haben's wenigstens versucht und wissen dann einmal mehr, was des Volkes Wille wert ist.

„Wer kämpft, kann verlieren. Wer nicht kämpft, hat schon verloren“ (B. Brecht)

In der Hoffnung auf Ihre Unterstützung verbleiben wir mit freundlichen Grüßen die Anwohner der Radeburger Str.48, 48 a, 48c, 48d

Leserzuschrift II

Informationen der Bürgerinitiative „Gegenwind Rödersche Heide“

Es ist ein Jammer.

Der Wahnsinn nimmt kein Ende! Der RPV ignoriert mit dieser Planung eine Stellungnahme und Beschlüsse des Kreistages. Zur Erinnerung: Im Herbst 2015 hatte das Parlament ausdrücklich gemahnt, in der Röderschen Heide keine Vorrangflächen für Windräder auszuweisen. Zudem sprachen sich die Kreisräte mehrheitlich für die Anwendung der 10H-Regel (Abstand Windrad zu Wohnbebauung = 10xHöhe Windrad) aus.

Himmel! Und nun dieser Vorentwurf, der nichts davon berücksichtigt hat. Da fragt man sich doch: Welchen Wert haben heute parlamentarische Beschlüsse und das Wort des Landrates eigentlich? Und weil wir schon beim Fragen sind: Liebe Frau Bürgermeisterin Fehrmann aus Ebersbach, wann ist endlich die von Ihnen angekündigte „gegebene Zeit“ uns betroffene Bürger und alle Anrainer zu informieren, welche Ziele und Projekte Sie in der Röderschen Heide vorantreiben?

Wir ziehen als Bürgerinitiative unsere Schlüsse aus dem eigensinnigen Agieren des Verbandes und der Politiker. Ab sofort „fahren“ wir nur noch zweigleisig. Wir führen weiterhin Gespräche mit den politischen Akteuren und bereiten uns parallel dazu auf langwierige juristische Auseinandersetzungen vor. Bereits vor Monaten haben wir entsprechende Kontakte zu renom-

mierten Rechtsanwaltskanzleien geknüpft und Strategien sondiert und erörtert, wie wir uns aktiv am Genehmigungsverfahren beteiligen können.

Kein Windpark in der Röderschen Heide! Mit der Reduzierung der geplanten Flächen geben wir uns nicht zufrieden.

Bemerkungen möchten wir noch, dass die Rödersche Heide das einzige Waldgebiet in Sachsen ist, welches als Vorranggebiet ausgewiesen wird?! Da können sie sich, lieber Leser hier mal selbst einen Reim drauf machen. - dass die Rödersche Heide – Radebeul, vom Planungsverband in die Gebiets-Planung aufgenommen wurde - ausgewiesen wurde das Vorranggebiet mit der Bezeichnungsnummer 8 - eine klare Äußerung der Bürgermeisterin aus Ebersbach zu diesem Thema liegt bis zum heutigen Tag bei uns noch nicht vor!

Rentsch

Wir kämpfen weiter! Unterstützer sind uns willkommen! (Rechtsanwälte sind preisintensiv!) www.Gegenwindheide.de Folgen Sie uns auf Facebook: Gegenwind Heide

Für finanzielle Unterstützung Konto: BI Gegenwind, BIC: SOLADES1MEI IBAN: DE10 8505 5000 0500 1347 15

Kindertagesstätte Haselnusspatzen Radeburg

Endlich können wir mit der Sonne um die Wette strahlen!



Wir, die kleinen Haselnusspatzen, das gesamte Team unserer Einrichtung, der deutsche Kinderschutzbund Ortsverband Radebeul e.V., sowie der Elternrat sagen von Herzen DANKESCHÖN an alle Sponsoren, die die Anschaffung unseres tollen Sonnensegels ermöglicht haben!

RAZ-FAZ-SPATZ

Spunni macht in Bärwalde dicht?



Hä? Die Überschrift lautete doch zweifelsfrei „Bärwalde: Dorfkonsum soll bleiben.“ Sperling wurde mit keinem Wort erwähnt, was vielleicht fahrlässig war, denn den „Dorfkonsum“ betreiben die Sperlings schon seit 1990 als Filiale seiner Steinbacher Bäckerei, oder RAZ-FAZ-mäßig ausgedrückt:

Was die Spatzen von den Dächern pfeifen, muss nicht immer richtig sein, auch wenn Sperling, regionaltypisch auch Spunziger oder einfach Spunni genannt, quasi der Namensvetter ist. Nach Erscheinen der letzten RAZ-Ausgabe jedenfalls piffen besagte Spatzen von den Dächern, Sperling würde seinen Laden in Bärwalde schließen.

In Steinbach gab es daraufhin, so berichtet Bäcker Sperling, jede Menge besorgte Anrufe.

Falsch ist, wenn behauptet wird, dass in Bärwalde der Dorfkonsum schließt. Richtig ist vielmehr, dass der Dorfkonsum kein Dorfkonsum ist, sondern eine Filiale der Bäckerei Sperling und auch weiterhin in gewohnter Weise geöffnet ist.

<http://raz24.info>

Lesen Sie mehr in der Online-Ausgabe



Nach Redaktionsschluss: Bombing in Radeburg

Graffiti-Attacke auf unserer Stadt - ca. 25 T€ Sachschaden „Bildergalerie der Veranstaltungskunst“

Noch aktueller auf www.facebook.com/raz24.info/

Polizeiberichte, Feuerwehreinsätze, Bildergalerien und Videoclips, Veranstaltungstipps und ganz Aktuelles, u.a. Bildergalerie zum Graffiti-Bombing, alles kommentierbar.

AGRO-ZENT GmbH

- Nutzfahrzeugservice
- LKW- und PKW- Wäsche

Perfekter Glanz! Carlite® statt Bürsten

Carlite® – weiches Schaumstoffmaterial reinigt gründlich und schont den Lack

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



280cm Höhe

Königsbrücker Straße 36 · 01471 Radeburg
Tel. 03 52 08 / 3 68 - 0 · Fax - / 3 68 22 · www.agro-zent.de



LIPPIS WESTERN SALOON
Frauengasse 7 - 01558 Großenhain

Weihnachtsfeier der Extraklasse für bis zu 50 Personen.

Highlight: Schmieden Sie am Schiedefeuher Ihr eigenes Glück für einen guten Start ins Neue Jahr!

Wir bitten um zeitnahe Bestellung unter
Tel.: 03522/508716 | Mi - So ab 18 Uhr

Pretty Women
Kosmetik & Mode Petra Seel

Frühkauf-Aktion
bis zum 29.10.2016
Auf alle Artikel aus dem ERZGEBIRGE

15% Rabatt

Markt 7 · 01471 Radeburg
Fon 03 52 08 / 3 44 44 · Fax 3 44 11
www.prettywomen-web.de



Kartenbestellung für die Prunksitzungen

Die Kartenbestellungen werden ab sofort bis **Freitag, den 28.10.2016** online unter www.radeburg.de/rcc oder zu den Geschäftszeiten in folgenden Radeburger Geschäften entgegengenommen:
- Foto Eulitz, Markt 8
- Ideenwerk Kroemke, A.-Bebel-Str. 2

Bitte nutzt für Eure Bestellungen das Online-Formular auf unserer Webseite oder das Formular im Radeburger Anzeiger. Die Karten müssen jedoch trotzdem persönlich abgeholt werden.

Kartenverkauf für die Prunksitzungen

Bitte beachtet, daß terminlich später eingehende Bestellungen nur im Rahmen der Möglichkeiten berücksichtigt werden können. Auf Grund der begrenzten Kapazitäten bitten wir im beiderseitigen Interesse um Angabe eines Ausweichtermins.

Der Verkauf der Eintrittskarten zum Preis von **15,00 und 17,50 Euro** für die Prunksitzungen erfolgt über die RCC bei Ideenwerk Kroemke, August-Bebel-Str. 2, zu folgenden Zeiten:

„Alles bleibt anders“
Am **Dienstag, dem 15.11.2016** öffnet unsere **RA-BU-RELOADED-PARTY** wieder ihre Pforten.
Auf 4Floor's wartet Musik für fast jeden Geschmack, die Höhepunkte des dies-jährigen Faschingsprogrammes und andere **Überraschungen auf Jung und Alt.**
Die Party-Karten für **7,50 Euro** gibt es ab dem 17.10.2016 bei Foto-Eulitz direkt zu kaufen.
Aufgrund der großen Nachfrage empfehlen wir unbedingt zeitig auszuschlafen.

Freitag, 04.11.16
von 17.00 bis 18.00 Uhr

Sonnabend, 05.11.16
von 10.00 bis 11.00 Uhr

Restkarten und nicht abgeholte Karten werden ab dem 07.11.2016 bei Foto Eulitz, Markt 8, zu den Öffnungszeiten frei verkauft.

STIHL AkkuSystem COMPACT
incl. Akku und Ladegerät
ab 249,-
Lithium-Ion COMPACT

Fa. Worlitzsch Bärwalder Str. 30 • 03 52 08/8 04 33 • www.worli.de

Pulsnitztal-Reisen
Ihr Partner für Bus-, Flug- und Pkw-Reisen

Gewerbepark 1, OT Reichenbach · 01920 Haselbachtal
<http://www.pulsnitztal-reisen.de>

TELEFON: **(03 57 95) 38 60**
Der direkte Draht!

Auszug aus unserem Tagesfahrtenprogramm:
11.10. Immer wieder Sonntag – unterwegs-präsentiert von Stefan Mross PK 1-69,- €, PK 2-66,- €
15.10. Friedrichstadtpalast in Berlin mit d. neuen Show „THE ONE“ inkl. Kaffeetr., Karte PK 3 91,- €
15.10. Berlin mit Stadtrundfahrt zu Wasser inkl. Brückenfahrt und Kaffeetrinken 63,- €
26.10. Blaufahrt mit Busfahrer „Thomas“ u. der Rumpelguste inkl. Mittag u. Überrasch. 49,- €
29.10. Oktoberfest im Erzgebirge mit Vincent & Fernando inkl. Mittag und Programm 65,- €
06.11. Löbauer Blasmusikfest mit den Egerländer Musikanten PK 2 - 65,- € / PK 3 - 60,- €
18.11. Schlachtfest mit den Hutzenbossen inkl. Mittag, Programm, Kaffeetrinken 62,- €

Urlaub mit erlebnisreichen Ausflügen im Spätsommer:
07.10.-12.10. Zaubrerhafter Urlaub in St. Johann/Tirol, tgl. Ausflüge: Dachsteinrundfahrt, Fahrt zum Großglockner, Nationalpark Hohe Tauern, Zell am See 6 T 569,- € / NEU 499,- €
14.10. - 16.10. Köln mit Möglichkeit Besuch Musical BODYGUARD, inkl. Stadtführung, Panoramarundfahrt auf dem Rhein, Besuch Schokoladenmuseum 3 T. 243€ / NEU 219,- €
18.10.-24.10. Bunter Mix – beidseits der Adria, u. a. San Marino, Dubrovnik, 7 T. 805,- € / NEU 769,- €

NEUE FAHRTEN: Knisternde Angebote & Herbstschnäppchen
28.10.-30.10. Genießen Sie - Ein langes Wochenende im Treff Hotel Panorama Oberhof inkl. 2x Ü/HP, Thüringer Wald Rundfahrt 3 T. 185,- € bzw. inkl. Erlebnis Bergwerk Merkers 3 T. 219,- €
28.10.-29.10. Knödelfest im Bäderdreieck inkl. alkoholfreie Getränke von 19 bis 22 Uhr, Tanzabend, Show-Cooking 1xÜ/HP 2 T. 169,- €
07.11.-09.11. „Fahrt ins Bunte“-Ahorn Seehotel Templin inkl. 5-Seen Rundfahrt, Besichtigung Schloss m. Kaffeerösterei, Schokoladenfabrik, Brauerei, Tanz, 2x Ü/HP 3 T. 189,- €
17.11.-20.11. Herrliche Aussichten im Ahorn Berghotel Friedrichroda inkl. Tanz mit Live Musik, Nutzung Thüringer Waldbahn, Ausflüge Erfurt, Panoramafahrt Eisenach und Umgebung, Schmalkalden und Nougat Welt, 3x Ü/HP, 4 T. 279,- €
20.11.-21.11. Martins-Gans-Essen im Fichtelgebirge inkl. 1 Gans für 4 Personen, Fichtelgebirgsrundfahrt, 1xÜ/HP, Kein EZZ, 2 T. 117,- €
25.11.-27.11. Romantischer Weihnachtsmarkt in Regensburg auf Schloss St. Emmeram, dem Wohnsitz der Fürsten von Thurn & Taxis, 2xÜ/HP, 1x Abendessen 3 T. 245,- €
25.11.-27.11. Riesensause bei Rübezahl inkl. 2xÜ/HP, 1x Abendessen incl. 2 Gläser Bier oder Wein, Riesengebirgsrundfahrt 3 T. 179,- €
27.11.-28.11. Advent in Berlin inkl. abendliche Lichterfahrt, Stadtrundfahrt 1xÜ/HP. 2 T. 99,- €
03.12.-04.12. Breslau im Weihnachtsglanz inkl. Stadtrundfahrt/-gang, Besuch Weihnachtsmarkt, Überraschung, 1 Heißgetränk im Bus, 1x Ü/HP, 2 T. 143,- €
05.12.-07.12. Adventszauber im Ferienpark Schöneck inkl. Panoramafahrt Erzgebirge und Fichtelgebirge, Glühwein u.v.m., 2x HP, Kein EZZ 3 T. 189,- €

NEU: Unser Mehrtages-Adventsfahrten, Weihnachts- und Silvesterprogramm ist da! Sie erhalten es ab sofort in unseren Reisebüros bzw. wir schicken es Ihnen gerne zu. Rufen Sie uns einfach an.

Pulsnitztal-Reisen • Reichenbach, Gewerbepark 1 • 01920 Haselbachtal
Tel. 03 57 95 / 38 60 • e-mail: reichenbach@pulsnitztal-reisen.com

ROTHE
Dachdeckermeister Mario Rothe
DÄCHER · ABDICHTUNGEN
FASSADEN · GERÜSTE

Familienbetrieb seit 1880

Bahnhofstr. 8
01471 Radeburg
Telefon: 03 52 08 / 8 10 30
Fax: 03 52 08 / 8 10 31
Funk: 01 72 / 9 01 23 86
www.dachdecker-rothe.de

Mitglied der Dachdeckerinnung Dresden

Kartenbestellung für Prunksitzungen der 60. Saison

Name, Vorname:

Telefon: E-mail:

Ich bestelle mit für:

	Wunschtermin	Ausweichtermin
1. Prunksitzung Freitag, 11.11.2016		
2. Prunksitzung Samstag, 12.11.2016		
3. Prunksitzung Samstag, 19.11.2016		

Bitte Anzahl der Karten angeben. ↑

Macht doch aus einem Euro zwei!

Der Heidebogen ruft zur 3. Förderrunde auf. Bis zum 2. Dezember 2016 können zu den Themen Wohnen und Soziokultur sowie Wirtschaft und Infrastruktur beim Regionalmanagement Projektanträge gestellt werden, für die es Zuwendungen aus den LEADER-Töpfen geben kann. Am 6. Februar 2017 erfolgt durch den Koordinierungskreis der Region die Auswahl der Projekte, die dann zur Erlangung eines Förderbescheides beim Kreisentwicklungsamt eingereicht werden können.

Seit den beiden ersten Aufrufen im September 2015 und im April 2016 wurden 64 Anträge beim Heidebogen eingereicht, davon 30 private, die überwiegend die Umnutzung ehemals landwirtschaftlich genutzter Gebäude für Wohnzwecke oder den Um- und Ausbau von anderen leerstehenden Gebäuden für junge Familien zum Ziel haben. Unter der Losung „Wer baut bleibt“ stellt der Dresdner Heidebogen bereits seit 2008 EU-Fördermittel zur Verfügung um der Überalterung im ländlichen Raum und der Abwanderung junger Leute zu begegnen. Von den 64 durch den Koordinierungskreis gestellten Anträgen konnten 57 durch den Koordinierungskreis positiv bewertet werden. Davon wurden 45 bei den Landratsämtern zur endgültigen Bewilligung eingereicht, davon wiederum sind 27 bereits bewilligt und in der Umsetzung.

enen Budget 5,7 Mio € liegen wir mit den 2,7 Mio €, die abgerufen wurden, aber deutlich hinter dem, was möglich wäre,“ stellt Regionalmanager Klaus Kroemke fest. „Seltenerweise hört man immer wieder die Sorge, die Mittel würden nicht reichen. Das stimmt nicht. Und die Mühe, die Fördermittel zu bekommen, lohnt sich. Es geht um nicht rückzahlbare Zuschüsse, die mit 20 bis 50% höher sind als bei vielen anderen Programmen. Man kann also aus einem Euro zwei machen. Für Planungen gibt es sogar bis zu 80% Fördermittel.“

Angesprochen sind Bürger, Unternehmen, Vereine und Kommunen und aufgerufen sind neben Vorhaben zur Leerstandsbehebung und für Wohnzwecke auch solche zum Abbau von Barrieren, Spielplätze, Parkanlagen, aber auch die Förderung von Nahversorgungseinrichtungen, die Unterstützung von Kleinst- und Kleinunternehmen bei der Sicherung und Schaffung von Arbeitsplätzen und der Verbesserung der Arbeitsbedingungen und vieles mehr.

www.heidebogen.eu/foerderung

DRESDNER Heidebogen

Workshops für Vereine

Um das Ehrenamt weiterhin stark und aktiv zu halten, bietet der Dresdner Heidebogen auch im Jahr 2016 wieder Workshops für Vereine an.

Der nächste Workshop findet am **21. Oktober 2016 von 16 - 18 Uhr im Via Regia Zentrum Königsbrück** (Schlosspark 19, 01936 Königsbrück) statt.

Parkplätze sind direkt am Gebäude ausreichend vorhanden. Die Teilnahmegebühr beträgt 12,- EUR. Darin sind die vollständigen Schulungsunterlagen in Papier- und digitaler Form enthalten.

Thema: „Professionell als ehrenamtlicher Schatzmeister und Kassenträger im gemeinnützigen Verein“

- Schwerpunkte:**
- Rahmen der Gemeinnützigkeit
 - Anforderungen an die Buchführung im Verein
 - Buchführung und Jahresabschluss
 - Körperschaftsteuererklärung
 - Rücklagenbildung
 - Mein Verein ein Steuerzahler?
 - Umgang mit Spenden und Sponsoring
 - Vorgehen bei einer Kassenprüfung
 - Aktuelle Rechtsprechung
- Im Anschluss wird in bewährter Form Zeit sein, individuelle Fragen zu stellen. Gern können auch praktische Beispiele aus den Vereinen mitgebracht und vor Ort besprochen werden.**
- Wir bitten um vorherige Anmeldung per Telefon unter 035208 34781 oder per email unter info@heidebogen.eu

Boxclub Radeburg e.V.

Junge Sportler boxen sich durch Boxclub Radeburg erhält Spende von Dresdner Volksbank Raiffeisenbank

Der Boxclub Radeburg e.V. kann sich über eine Spende in Höhe von 500 Euro durch die Dresdner Volksbank Raiffeisenbank freuen. Junge Sportler werden die Spende von Sandra Hoffmann, Regionalmarktleiterin der Bank, entgegennehmen. Hoffmann: „Ermöglicht hat die Spende das Projekt „Gewinnsparen“. Die Dresdner Volksbank Raiffeisenbank unterstützt damit zahlreiche gemeinnützige Projekte. In diesem Fall kommt die Spende den jungen Boxern in Radeburg zu Gute. Die genossenschaftliche Bank zeigt damit Verantwortung für die Jüngsten und fördert aktiv die Region. Dabei ist das Geld „gut angelegt“, denn Boxen fördert das Selbstbewusstsein und Durchsetzungsvermögen. Und es ist allemal besser im Club zu boxen, als sich auf der Straße zu prügeln.“ Der Vereinsvorsitzende Paul Sper-

ling freut sich über die großzügige Spende und weiß schon wie der Betrag eingesetzt wird: „Um die Trainingsbedingungen für unsere über 70 Kinder und Jugendlichen zu verbessern, wollen wir die Räumlichkeiten unserer Sporthalle umfangreich, darunter auch die Sanitäreinrichtungen, sanieren.“

Containerdienst/ Schüttgüter **Hauswartdienste** **Garten- & Landschaftsbau**

Seit 15 Jahren Ihr Dienstleister

HGS Nicklich

Anfragen und Bestellung unter: **0172/7 94 18 63**
Lindeberg 15 · 01471 Radeburg
www.hgs-nicklich.de

Bestattung und Freier Redner Hans-Georg Ziermann
fachgeprüft mit Erfahrung

Tag & Nacht 03 52 49 - 7 13 52
Dresdner Straße 6 · 01561 Lenz

im Preis günstig - im Service hoch
www.ziermann-bestattungen.de

Parkett STUDIO® Dresden GmbH

info@parkettstudio-dresden.de
www.parkettstudio-dresden.de
Mobil: 01 63 / 884 07 25

Bärnsdorfer Hauptstraße 29
01471 Radeburg / Bärnsdorf
Tel.: 03 52 07 / 16 95 85
Fax: 03 52 07 / 16 95 86

Luboldtstraße 28
01324 Dresden
Tel.: 03 51 / 804 90 70
Fax: 03 51 / 804 90 71

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH

Meißen	Nossener Straße 38	03521/452077
Krematorium	Durchwahl	453139
Nossen	Bahnhofstraße 15	035242/71006
Weinböhla	Hauptstraße 15	035243/32963
Großenhain	Neumarkt 15	03522/509101
Riesa	Stendaler Straße 20	03525/737330
Radebeul	Meißner Straße 134	0351/8951917

...die Bestattungsgemeinschaft

EBERSBACH



Ausgabe:
10/2016

Ausgabetag:
30.09.2016

Obersbacher Amtsbblatt

Nachrichten und Informationen für Ebersbach und Umgebung, amtliche Mitteilungen der Gemeinde Ebersbach mit den Ortsteilen Beiersdorf, Bieberach, Cunnersdorf, Ebersbach, Ermendorf, Freitelsdorf, Göhra, Hohndorf, Kalkreuth, Lauterbach, Marschau, Naunhof, Reinersdorf und Rödern

KOMMT GRATULIEREN

Den Jubilaren herzliche Glückwünsche übermitteln die Bürgermeisterin und der Gemeinderat Ebersbach. Wir wünschen weiterhin Gesundheit und Wohlergehen.

- zum 95. Geburtstag**
am 21. Oktober Friedemann, Lieselotte Reinersdorf
- zum 90. Geburtstag**
am 06. Oktober Schulz, Hellga Kalkreuth
- zum 85. Geburtstag**
am 15. Oktober Haußmann, Werner Rödern
am 22. Oktober Schulze, Heinz Ebersbach
- zum 80. Geburtstag**
am 03. Oktober Ritscher, Marianne Naunhof
am 07. Oktober Baier, Eberhard Ebersbach
- zum 75. Geburtstag**
am 06. Oktober Schneider, Hermann Ebersbach
am 14. Oktober Schäfer, Ria Rödern

Außerdem gratulieren wir recht herzlich zur Feier der Gnadenhochzeit am 26. Oktober dem Ehepaar **Helmut und Margot Fischer** im Ortsteil Naunhof

Wasserversorgung Brockwitz-Rödern

Bekanntmachung über die Trinkwasserqualität und verwendete Zusatzstoffe

Die zentrale Trinkwasserversorgung in der Gemeinde Ebersbach erfolgt durch die Einspeisung von Wasser aus dem Wasserwerk Rödern. Das gelieferte Trinkwasser entspricht in allen Qualitätsparametern der Trinkwasserverordnung vom 21.05.2001. Gemäß Trinkwasserverordnung § 16 Abs. 4 sind die Wasserversorgungsunternehmen verpflichtet, die bei der Wasseraufbereitung im Wasserwerk verwendeten Zusatzstoffe bekannt zu geben.

Wasserwerk Rödern
Aluminiumsulfat zur Flockung
Natriumhydroxid zur Erstellung pH-Wert
Chlorgas zur Desinfektion des Trinkwassers

Wasserversorgung Brockwitz-Rödern GmbH

Verkehrsteilnehmerschulung

Aktuelle Verkehrsinformationen

Die Verkehrswacht Riesa-Großhain e.V. lädt recht herzlich ein zur **Verkehrsteilnehmerschulung** am Dienstag, 18. Oktober 2016, 19:00 Uhr in Kalkreuth, Gaststätte „Zum Hufeisen“.

Mit freundlichen Grüßen
Janetzki, Verkehrswacht Riesa-Großhain e.V.

DRK Blutspendedienst Sachsen

Die Möglichkeit zur Blutspende besteht am **Mittwoch, 05.10.2016** in der Grundschule Kalkreuth, Großhainer Str. 2 in der Zeit von 15:30 - 19:00 Uhr.

Recycling

Hausmüllentsorgung - schwarze Tonne

Ebersbach und Ortsteile **Sonnabend, 08. Oktober 2016, Freitag, 21. Oktober 2016 / 05. November 2016**

Entsorgung - gelber Sack

Ebersbach und Ortsteile **Freitag, 14. und 28. Oktober 2016**

Papierentsorgung - blaue Tonne

Ebersbach und Ortsteile **Donnerstag, 27. Oktober 2016**

Bioabfall

**Sonnabend, 08. Oktober 2016, Freitag, 14./ 21./ 28. Oktober 2016
Sonnabend, 05. November 2016**

Die Abfallbehälter / -säcke sind zum Entsorgungstermin bis 6:00 Uhr zur Abholung bereitzustellen. Feiertage sind im Tourenplan berücksichtigt.

Grünschnittannahme

Sonnabend, 08. und 22. Oktober 2016 in der Zeit von 8:00 Uhr - 12:00 Uhr an den Oxydationsteichen am Wetterberg

Mobile Schadstoffannahme

Am **30.09.2016** und **04.10.2016** ist das Schadstoffmobil in unserer Gemeinde unterwegs. Die genauen Zeiten und Standorte finden Sie im Abfallkalender auf Seite 17.

Gemeinde Ebersbach

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Sehr geehrte Einwohner,
zu der am **Mittwoch, 28. September 2016, 19:30 Uhr** im Sitzungssaal der Gemeindeverwaltung Ebersbach stattfindenden öffentlichen Gemeinderatssitzung möchte ich Sie recht herzlich einladen.
Die Tagesordnung wird Ihnen ortsüblich bekanntgegeben.
Fehrmann, Bürgermeisterin

Gemeinde Ebersbach

Beschlüsse der Gemeinde Ebersbach

In der Sitzung des **Hauptausschusses am 23.08.2016** und der **außerordentlichen Gemeinderatssitzung am 31.08.2016** wurden nachstehende Beschlüsse gefasst:

Hauptausschuss

102/08/2016
Überplanmäßige Ausgabe zum Ausgleich Gerichtskosten

103/08/2016
Unterstützung von Vereinen der Gemeinde Ebersbach

104/08/2016
Zustimmung zum Antrag eines Gewerbetreibenden auf Stundung der Gewerbesteuer

Gemeinderat

105/08/2016
Zuschlagserteilung für den Neubau Feuerwehrgebäude Kalkreuth - Los 1 - an das Unternehmen Baugesellschaft Großhain laut Angebot

106/08/2016
Zuschlagserteilung für den Neubau Feuerwehrgebäude Kalkreuth - Los 2 - an das Unternehmen Lindemann Gerüstbau Großhain laut Angebot

107/08/2016
Zuschlagserteilung für den Neubau Feuerwehrgebäude Kalkreuth - Los 3 - an das Unternehmen Holzbau Nitzsche Frauenhain laut Angebot

108/08/2016
Zuschlagserteilung für den Neubau

Feuerwehrgebäude Kalkreuth - Los 4 - an das Unternehmen Rico George, Berbisdorf laut Angebot

109/08/2016
Zuschlagserteilung für den Neubau Feuerwehrgebäude Kalkreuth - Los 5 - an das Unternehmen Sauer Stadt- & Landbau GmbH Großhain laut Angebot

110/08/2016
Zuschlagserteilung für den Neubau Feuerwehrgebäude Kalkreuth - Los 6 - an das Unternehmen Tischlerei Müller GmbH Reinersdorf laut Angebot

111/08/2016
Zuschlagserteilung für den Neubau Feuerwehrgebäude Kalkreuth - Los 7 - an das Unternehmen Neue Medien Stelzner Großhain laut Angebot

112/08/2016
Zuschlagserteilung für die Sanierung Dach und Fassade der Kindertagesstätte Rödern - Los 1 - an das Unternehmen Holzbau Rico Sachse, Berbisdorf laut Angebot

113/08/2016
Zuschlagserteilung für die Sanierung Dach und Fassade der Kindertagesstätte Rödern - Los 2 - an das Unternehmen Rico Scheinflug laut Angebot

114/08/2016
Zuschlagserteilung für die Sanierung Dach und Fassade der Kindertagesstätte Rödern - Los 3 - an das Unternehmen Rico Scheinflug laut Angebot

Veranstaltungen in der Gemeinde Ebersbach

Monat Oktober/ November 2016

Sie wissen noch nicht wohin, dann hier unsere Hinweise:

- 01.10.2016** **Flohmarkt** bei der Tagesmutter in Cunnersdorf
10:00 Uhr Dana's Schnullerbrigade, Bieberacher Straße 9
- 01.10.2016** **Herbst- und Schlachtfest** an der Bockwindmühle
15:00 Uhr Ebersbach - Heimat- und Mühlenverein Ebersbach e.V.
- 02.10.2016** **Herbstfeuer** am Jugendclub, Kirchwinkel 4
19:00 Uhr in Ebersbach - Jugendverein Ebersbach e.V.
- 03.10.2016** **Straßenfest** in Reinersdorf
14:00 Uhr Heimat- und Traditionsverein Reinersdorf e.V.
- 15.10.2016** **Reitjagd** - Treffpunkt Turniergelände Paulsmühle
10:00 Uhr Reit- und Fahrverein Kalkreuth e.V.
- 16.10.2016** **Lauterbacher Kamingsgespräch** im Schloss Lauterbach
15:00 Uhr zu Gast: Hans Peter v. Kirchbach - Förderverein Schloss und Park Lauterbach e.V.
- 05.11.2016** **Bockbierfest**
19:00 Uhr Kulturverein Kalkreuth e.V.
- 17:00 Uhr** **Herbstfest** im Dorfgemeinschaftshaus
Dorfclub Freitelsdorf e.V.

Den **Veranstaltungsplan für das Jahr 2016** finden Sie unter www.gemeinde-ebersbach.de.

Lauterbach

Hopfenbachflöhe sagen Danke!

Alle „Hopfenbachflöhe“ möchten sich auch auf diesem Wege für die Bereitschaft und Hilfe bei allen denjenigen bedanken, die uns bei der Renovierung der letzten zwei Gruppenräume tatkräftig unterstützten. Es war eine gute und angenehme Zusammenarbeit mit allen Firmen. Wir bedanken uns bei der Firma Christian Stelzner, beim Hausbauservice Uwe Weichhold, der Malerfirma Sven Seurig und bei der Firma Fromm-Bauelemente. Besonders möchten wir Herrn Thomas Cholewa für die Montage der Türen und den vielen Spenden, die zur Anschaffung einer Hochebene beigetragen haben, danke sagen. Ohne die zahlreichen Spenden der Firmen und Privatleute aus unserer Umgebung wäre der Traum von der Hochebene noch nicht Realität. Die Kinder sind wieder in die Räume gezogen und genießen die neuen Spielmöglichkeiten und die angenehme Atmosphäre sehr.



Es grüßen alle Kinder und Erzieherinnen der Kindertagesstätte „Hopfenbachflöhe“ in Lauterbach.

Oberschule Ebersbach

Ebersbacher Schüler schieben Rollstühle



An einem wunderschönen Tag Anfang September wurde mit den Heimbewohnern des Pflegewohnheimes in Rödern eine Rollstuhlwanderung bis zur Niedermühle und zurück durchgeführt. Regelmäßig einmal im Monat unternehmen Schüler der Klassen 8-10 der OS Ebersbach etwas gemeinsam mit den Heimbewohnern, u. a. Kochen, Plätzchen backen im Rahmen des Projektes „Näher dran am Leben“.

S. Seidel

Reinersdorf

111 Jahre Feuerwehr Reinersdorf



Ein selten gewordenes Geräusch dringt aus dem Reinersdorfer Feuerwehr-Gerätehaus. Die alte TS 8 aus der DDR-Zeit soll wieder für einen Wettkampf zum Laufen gebracht werden. Doch der Fachmann meint, dass sie noch nicht richtig geht. Lange wird nach dem Fehler gesucht und alle sind verzweifelt.

Doch wie immer ist es eine kleine Ursache, die eine große Wirkung erzielt und die Spritze ertönt wie in ihren besten Zeiten. Denn schließlich wollen die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Reinersdorf zum Wettkampf mit der alten Spritze am 2. Oktober auf dem Sportplatz eine gute Zeit erkämpfen. Aus Anlass ihres 111-jährigen Bestehens richtet die Feuerwehr Reinersdorf diesen Wettkampf mit der alten Spritze aus. Dies ist nur eine unter mehreren Veranstaltungen, welche am 1. und 2. Oktober in Reinersdorf geplant sind. Begonnen wird am Sonnabend mit der Vorführung einer Übung, wie sie vor 30 oder 40 Jahren stattgefunden haben könnte.

Ein Höhepunkt soll die zeitgemäße Schauübung am 2. Oktober nachmittags sein. Es wird die Entstehung und Bekämpfung eines Wohnungsbrandes dargestellt. Dabei soll auch vermittelt werden, wie wichtig und lebensrettend ein Rauchmelder sein kann. Dem interessierten Publikum

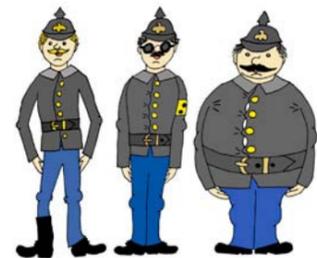
wird gezeigt, wie schnell sich ein kleines Feuer ausdehnen kann und wie viel Zeit von der Alarmierung bis zum Eintreffen und Agieren der Feuerwehr vergeht. Beim Bau des „Wohnzimmers“ wird viel Liebe zum Detail gezeigt. Schließlich soll es ja so echt wie möglich aussehen, mit Gardinen vor dem Fenster, einem Sofa, selbst das Bild an der Wand fehlt nicht.

Auch die Jugendfeuerwehr wird sich an diesem Tag präsentieren, es wird den Kindern und Jugendlichen die Arbeit der Jugendfeuerwehr vorgestellt, da wird es viel zu entdecken geben. Natürlich darf auch der Auftritt der Historischen Löschmannschaft nicht fehlen. Viele alte und bekannte Szenen werden wieder zum Besten gegeben, aber es gibt auch neue Ideen, mit denen diese Aufführung bereichert werden soll.

Wir, die Reinersdorfer Feuerwehrleute freuen uns schon sehr auf unser Feuerwehrfest und hoffen auf viele Gäste, die dieses Jubiläum mit uns feiern möchten.

Elke Weitze

Freiwillige Feuerwehr Reinersdorf



Helfen in Not ist unser Gebot

Cunnersdorf

Flohmarkt für Kinderbedarf

Bei Dana's Schnullerbrigade in der Bieberacher Str. 9, 01561 Cunnersdorf, wird am **1.10.2016** wieder getrodelt. Von **10 bis 15 Uhr** gibt es vor allem Herbst- und Wintersachen für Kinder (Gr.40 bis 176), aber auch Spielzeug, Kindersitze, Bettzubehör und vieles mehr. Vorbeikommen lohnt sich! Über 5000 Artikel zur Auswahl!

Wir hoffen wieder auf eine rege Teilnahme und freuen uns schon auf ein paar schöne Trödelstunden. Für das leibliche Wohl ist mit Kaffee und Kuchen gesorgt.

Achtung!!! Aufgrund der Baustelle auf der Langen Straße ist die Zufahrt nur über Bieberach möglich!!!

Abwasserzweckverband

„Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“

0 35 22 / 3 89 20

Bei Störungsmeldungen erreichen Sie uns über folgende Telefonnummer: **0 15 22 / 5 14 95 33**

Privates Bestattungshaus



Inh. Steffen Gramsch

Abschied nehmen ist immer schwer. Wir möchten Ihnen gern helfen, die Melodie eines geliebten Menschen, die in ihrem Herzen nachklingt, zu bewahren.

Großhain, Dresdner Str. 16
Folbern, Königsbrücker Str. 1A

Tag & Nacht
☎ (035 22) **50 70 55**

www.dolor-bestattungen.de